

Diario de Centro América

www.diariodecentroamerica.gob.gt

Órgano Oficial de la República de Guatemala

Director: Luis Eduardo Marroquín Godoy

TOMO CCLXXVI

Guatemala, jueves 5 de mayo de 2005

NÚMERO 69

SUMARIO

ORGANISMO EJECUTIVO

PRESIDENCIA DE LA REPÚBLICA

Acuérdase declarar de interés nacional la contratación para la adquisición de los medicamentos contemplados en el documento denominado Evento de Compra de Medicamentos por Excepción, elaborado por el Instituto Guatemalteco de Seguridad Social, destinados a la atención de los derechohabientes que son pacientes en todas las unidades médicas de consulta externa y hospitalización de esa institución, durante el año 2005.

MINISTERIO DE GOBERNACIÓN

Acuérdase aprobar las medidas efectuadas en el terreno baldío denominado "SANTA MARIA Q'ANA ITZAM", ubicado en jurisdicción Municipal de Santa María Cahabón, Departamento de Alta Verapaz.

MINISTERIO DE AGRICULTURA, GANADERÍA Y ALIMENTACIÓN

ACUÉRDASE ESTABLECER LOS REQUISITOS PARA EL REGISTRO, ESTABLECIMIENTO Y FUNCIONAMIENTO DE UNIDADES DE PRODUCCIÓN AVÍCOLA.

MINISTERIO DE RELACIONES EXTERIORES

Convenio de Transporte Aéreo entre el Gobierno de la República de Guatemala y el Gobierno de la República de Chile.

PUBLICACIONES VARIAS

MUNICIPALIDAD DE SAN FRANCISCO EL ALTO, DEPARTAMENTO DE TOTONICAPÁN

ACTA NÚMERO 25-2005

MINISTERIO DE TRABAJO Y PREVISIÓN SOCIAL

Acuérdase ordenar la inscripción del SINDICATO DE TRABAJADORES DEL SERVICIO DE LIMPIABOTAS Y VENDEDORES INDEPENDIENTES DEL MUNICIPIO DE SANTA LUCÍA COTZUMALGUAPA DEL DEPARTAMENTO DE ESCUINTLA "SITRASANTA".

ANUNCIOS VARIOS

Matrimonios ♦ Constituciones de sociedad ♦ Modificaciones de sociedad ♦ Patentes de invención ♦ Registro de marcas ♦ Títulos supletorios ♦ Edictos ♦ Remates.

ATENCION ANUNCIANTES

IMPRESION SE HACE
CONFORME ORIGINAL

Toda impresión en la parte Legal del Diario de Centro América, se hace respetando el original. Por lo anterior, esta Administración ruega al público tomar nota.

ORGANISMO EJECUTIVO



PRESIDENCIA DE LA REPÚBLICA

Acuérdase declarar de interés nacional la contratación para la adquisición de los medicamentos contemplados en el documento denominado Evento de Compra de Medicamentos por Excepción, elaborado por el Instituto Guatemalteco de Seguridad Social, destinados a la atención de los derechohabientes que son pacientes en todas las unidades médicas de consulta externa y hospitalización de esa institución, durante el año 2005.

ACUERDO GUBERNATIVO No. 145-2005

Guatemala, 3 de mayo de 2005.

EL PRESIDENTE DE LA REPUBLICA

CONSIDERANDO:

Que mediante Resolución Número 02-2005 del 12 de abril del 2005, el Congreso de la República resolvió autorizar al Instituto Guatemalteco de Seguridad Social, como caso de excepción a los procesos que establece la Ley de Contrataciones del Estado, la compra durante el año 2005 hasta por un monto de doscientos quince millones de quetzales (Q.215,000,000.00) de medicamentos para la atención de los derechohabientes que son pacientes de todas las unidades médicas de consulta externa y hospitalización.

CONSIDERANDO:

Que en el punto segundo de la citada Resolución el Congreso de la República facultó al Organismo Ejecutivo para que, con sujeción a lo prescrito en el subnumeral 1.3 del numeral 1 del artículo 44 de la Ley de Contrataciones del Estado, pueda declarar de interés nacional la contratación para la adquisición de los medicamentos contemplados en el documento denominado Evento de Compra de Medicamentos por Excepción Número 1-2005 elaborado por el Instituto Guatemalteco de Seguridad Social.

POR TANTO:

En ejercicio de las funciones que le confiere el artículo 183 literales e) y m) de la Constitución Política de la República de Guatemala y con fundamento en lo dispuesto por el artículo 44 del Decreto Número 57-92 del Congreso de la República y sus reformas, Ley de Contrataciones del Estado, y la Resolución Número 02-2005 del Congreso de la República de fecha 12 de abril del 2005,

EN CONSEJO DE MINISTROS

ACUERDA

Artículo 1. Declarar de interés nacional la contratación para la adquisición de los medicamentos contemplados en el documento denominado Evento de Compra de Medicamentos por Excepción, elaborado por el Instituto Guatemalteco de Seguridad Social, destinados a la atención de los derechohabientes que son pacientes en todas las unidades

médicas de consulta externa y hospitalización de esa institución, durante el año 2005 y hasta por un monto de doscientos quince millones de quetzales (Q.215,000,000.00), con cargo al renglón presupuestario 266 del Presupuesto General de Egresos para el Ejercicio Fiscal 2005 del mencionado Instituto.

Artículo 2. El plazo durante el cual el Instituto Guatemalteco de Seguridad Social efectuará bajo su estricta responsabilidad la contratación para la adquisición de los medicamentos a que refiere el artículo anterior, directamente a nivel nacional o internacional sin sujetarse a los procedimientos de licitación y cotización previstos en la Ley de Contrataciones del Estado, rige a partir de la vigencia del presente Acuerdo y vence el 31 de julio del 2005.

Artículo 3. Lo dispuesto en el presente Acuerdo se establece sin perjuicio de la función fiscalizadora que corresponde a la Contraloría General de Cuentas, así como del examen sobre todas las operaciones y transacciones financieras administrativas que realice el Instituto Guatemalteco de Seguridad Social al amparo del mismo.

Artículo 4. El presente Acuerdo empieza a regir el día siguiente de su publicación en el Diario de Centro América.



COMUNIQUESE

OSCAR BERGER

[Signature]
Sr. Jorge Raúl Arroyave Rojas
SECRETARIO GENERAL
DE LA PRESIDENCIA DE LA REPUBLICA

[Signature]
Carlos Vielmann Morales
MINISTRO DE GOBERNACION

[Signature]
María Antonieta de Bonilla
Ministra de Finanzas Públicas

[Signature]
Carlos Humberto Aldana Villanueva
Ministro de la Defensa Nacional

[Signature]
Ing. María del Carmen Aceña de Fuentes
Ministra de Educación



[Signature]
Carlos Humberto Aldana Villanueva
Ministro de la Defensa Nacional

[Signature]
Eduardo Castillo Arroyo
Ministro de Comunicaciones,
Infraestructura y Vivienda



[Signature]
Alvaro Aguilar Prada
Ministro de Agricultura,
Ganadería y Alimentación

[Signature]
Marco Tulio Sosa Ramírez
Ministro de Salud Pública y
Asistencia Social

[Signature]
HIS ROMEO ORTIZ PELAEZ
MINISTRO DE ENERGIA Y MINAS

[Signature]
Manuel de Jesús Salazar Tetraguic
Ministro de Cultura y Deportes

[Signature]
Juan Mario Aguib Dary Fuentes
Ministro de Ambiente y Recursos Naturales

[Signature]
MARCIO CUEVAS QUEZADA
Ministro de Economía

[Signature]
Sr. Jorge Gutiérrez
Ministro de Trabajo y Previsión Social



MINISTERIO DE GOBERNACIÓN

Acuérdase aprobar las medidas efectuadas en el terreno baldío denominado "SANTA MARIA Q'ANA ITZAM", ubicado en jurisdicción Municipal de Santa María Cahabón, Departamento de Alta Verapaz.

ACUERDO GUBERNATIVO No. 116-2005

Guatemala, 5 de abril del 2005

EL PRESIDENTE DE LA REPUBLICA

CONSIDERANDO:

Que de conformidad con la Ley de Transformación Agraria, los terrenos baldíos una vez localizados y medidos deben ser inscritos a favor de la Nación, con el objeto de que puedan ser destinados al establecimiento de zonas de desarrollo agrario o lotificaciones rústicas para proporcionar tierra a los campesinos y campesinas que carecen de ella como lo determina la Constitución Política de la República de Guatemala.

CONSIDERANDO:

Que habiéndose efectuado los trabajos de medida legal del terreno baldío denominado "SANTA MARIA Q'ANA ITZAM", ubicado en jurisdicción municipal de Santa María Cahabón, departamento de Alta Verapaz, por el Ingeniero Agrónomo José Antonio Fión Morales, con número de colegiado un mil seiscientos veintiséis (1,626) y como consta en el respectivo expediente que las operaciones topográficas se encuentran ajustadas a la ley según dictamen número FT GUION ATR GUION TREINTA Y TRES GUION DOS MIL CUATRO (FT-ATR-33-2,004), emitido por el Coordinador del Área Técnica del Fondo de Tierras de la Subgerencia de Regularización del Fondo de Tierras, Ingeniero Agrónomo Danilo Augusto Colindres Lima, el veinticuatro de marzo del año dos mil cuatro, es procedente emitir la disposición legal aprobando dichas diligencias.

POR TANTO:

En el ejercicio de las funciones que le confiere el artículo 183 inciso e) de la Constitución Política de la República de Guatemala y con base en el artículo 161 del Decreto número 1551 del Congreso de la República.

ACUERDA:

ARTICULO 1. Aprobar las medidas efectuadas en el terreno baldío denominado "SANTA MARIA Q'ANA ITZAM", ubicado en jurisdicción Municipal de Santa María Cahabón, Departamento de Alta Verapaz, realizadas por el Ingeniero Agrónomo JOSE ANTONIO FION MORALES, colegiado número un mil seiscientos veintiséis (1,626), cuya extensión es de **POLIGONO GENERAL: TRESCIENTAS NOVENTA HECTÁREAS, SESENTA Y OCHO ÁREAS, CERO NUEVE PUNTO OCHENTA Y UN CENTIÁREAS** (390 Has., 68 Ars., 09.81 Cas.), equivalentes a **OCHO CABALLERIAS, CUARENTA Y SIETE MANZANAS, MIL DOSCIENTOS TREINTA PUNTO OCHENTA Y CINCO VARAS CUADRADAS** (8 Cabs., 47 Mz., 1,230.85 Vrs.); **AREA DE RESERVA FORESTAL TOTAL: CUARENTA HECTÁREAS, OCHENTA Y SIETE ÁREAS, SETENTA Y OCHO PUNTO CUARENTA Y DOS CENTIÁREAS** (40 Has., 87 Ars., 78.42 Cas.), equivalentes a **CERO CABALLERÍA, CINCUENTA Y OCHO MANZANAS, CINCO MIL VEINTITRÉS PUNTO VEINTITRÉS VARAS CUADRADAS** (0 Cab., 58 Mz., 5,023.23 Vrs.); dentro de las siguientes orientaciones, medidas y colindancias:

POLIGONO GENERAL: De la estación cero (0) mojón Setulche al punto de observación dieciocho (18) mojón Chacja, con azimut de setenta y ocho grados, veintiseis minutos, catorce segundos (78°26'14"), con distancia de dos mil ochocientos cuarenta y dos punto treinta y tres metros (2,842.33 Mts.), colinda con finca Chajbon, propiedad de Gerardo González y Condueños número dos mil trescientos treinta y ocho (2,338), folio ciento setenta y nueve (179), del libro diez (10) de Alta Verapaz. De la estación dieciocho (18) mojón Chacja al punto de observación veinte (20), con azimut de ochenta y seis grados, veinte minutos, seis segundos (86°20'6"), con distancia de cuatrocientos diecisiete punto cero siete metros (417.07 Mts.), colinda con terrenos baldíos posesionados por Miguel Pacay. De la estación veinte (20) al punto de observación veintiuno (21) mojón Seococ, con azimut de ciento trece grados, dieciocho minutos, tres segundos (113°18'3"), con distancia de doscientos diecinueve punto cuarenta y cuatro metros (219.44 Mts.), colinda con terrenos baldíos posesionados por Miguel Pacay. De la estación veintiuno (21) mojón Seococ al punto de observación veinticuatro (24) con azimut de doscientos trece grados, cuarenta y nueve minutos, ocho segundos (213°49'8"), con distancia de cuatrocientos noventa y seis punto cero tres metros (496.03 Mts.), colinda con terrenos baldíos en posesión de la Comunidad El Ranchito. De la estación veinticuatro (24) al punto de observación veinticinco (25) mojón Sejolobob, con azimut de doscientos treinta y un grados, veintidós minutos, veintinueve segundos (231°22'29"), con distancia de doscientos cuarenta y dos punto cincuenta y nueve metros (242.59 Mts.), colinda con terrenos baldíos en posesión de la Comunidad El Ranchito. De la estación veinticinco (25) mojón Sejolobob al punto de observación treinta y dos (32) mojón La Peña, con azimut de doscientos treinta y dos grados, once minutos, un segundo (232°11'1"), con distancia de un mil dos punto treinta y un metros (1,002.31 Mts.), colinda con terrenos baldíos en posesión de la Comunidad El Ranchito. De la estación treinta y dos (32) mojón La Peña al punto de observación treinta y cuatro (34), con azimut de doscientos treinta y siete grados, tres minutos, dieciocho segundos (237°3'18"), con distancia de doscientos ochenta y siete punto cuarenta y tres metros (287.43 Mts.), colinda con terrenos baldíos en posesión de la Comunidad El Ranchito. De la estación treinta y cuatro (34) al punto de observación treinta y cinco (35), con azimut de doscientos cincuenta y nueve grados, cincuenta y dos minutos, cuarenta y nueve segundos (259°52'49"), con distancia de ciento ochenta punto

cincuenta y ocho metros (180.58 Mts.), colinda con terrenos baldíos sin poseedores. De la estación treinta y cinco (35) al punto de observación treinta y seis (36), con azimut de doscientos cincuenta y siete grados, cero minutos, cincuenta y ocho segundos (257°0'58"), con distancia de doscientos trece punto once metros (213.11 Mts.), colinda con terrenos baldíos sin poseedores. De la estación treinta y seis (36) al punto de observación treinta y siete (37), con azimut de doscientos setenta y cuatro grados, cero minutos, cuatro segundos (274°0'4"), con distancia de ochenta y seis punto treinta y tres metros (86.33 Mts.), colinda con terrenos baldíos sin poseedores. De la estación treinta y siete (37) al punto de observación treinta y ocho (38), con azimut de doscientos sesenta y tres grados, treinta minutos, cuarenta y seis segundos (260°30'46"), con distancia de trescientos cincuenta y cinco punto cuarenta y cinco metros (355.45 Mts.), colinda con terrenos baldíos sin poseedores. De la estación treinta y ocho (38) al punto de observación treinta y nueve (39) mojón El Mirador, con azimut de doscientos sesenta y tres grados, treinta minutos, cuarenta y seis segundos (260°30'46"), con distancia de trescientos cincuenta y cinco punto cuarenta y cinco metros (355.45 Mts.), colinda con terrenos baldíos sin poseedores. De la estación treinta y nueve (39) mojón El Mirador al punto de observación cuarenta (40), con azimut de doscientos cincuenta y tres grados, diecinueve minutos, trece segundos (250°19'13"), con distancia de doscientos cuarenta y cinco punto ochenta y ocho metros (245.80 Mts.), colinda con terrenos baldíos sin poseedores. De la estación cuarenta (40) al punto de observación cuarenta y tres (43), con azimut de doscientos setenta y ocho grados, cincuenta y siete minutos, veintidós segundos (278°57'21"), con distancia de seiscientos sesenta y tres punto cuarenta y tres metros (663.43 Mts.), colinda con terrenos baldíos sin poseedores. De la estación cuarenta y

tres (43) al punto de observación cuarenta y ocho (48), con azimut de doscientos noventa y cuatro grados, cuarenta y seis minutos, cuatro segundos (294°46'4"), con distancia de seiscientos noventa y cinco punto quince metros (795.15 Mts.), colinda con terrenos baldíos sin poseedores. De la estación cuarenta y ocho (48) al punto de observación cincuenta y dos (52), con azimut de doscientos noventa y cuatro grados, un minuto, cincuenta y siete segundos (294°1'57"), con distancia de quinientos setenta punto cero cero metros (570.00 Mts.), colinda con terrenos baldíos sin poseedores. De la estación cincuenta y dos (52) al punto de observación cincuenta y tres (53), con azimut de trescientos cuatro grados, treinta minutos, cuarenta y nueve segundos (304°30'49"), con distancia de ciento cuatro punto noventa y cinco metros (104.95 Mts.), colinda con terrenos baldíos sin poseedores. De la estación cincuenta y tres (53) al punto de observación cincuenta y cuatro (54), con azimut de trescientos catorce grados, veintiocho minutos, dieciséis segundos (314°28'16"), con distancia de ciento noventa punto cincuenta y seis metros (190.56 Mts.), colinda con terrenos baldíos sin poseedores. De la estación cincuenta y cuatro (54) al punto de observación cincuenta y cinco (55) mojón La Roca, con azimut de doscientos noventa y un grados, treinta y tres minutos, cincuenta y ocho segundos (291°33'58"), con distancia de veinticuatro punto cincuenta y un metros (24.51 Mts.), colinda con terrenos baldíos sin poseedores y únicamente en vértice con línea trescientos setenta y seis (376), folio ciento noventa (190) del libro ciento cuarenta y tres (143) de Alta Verapaz, propiedad del señor Tomas Choc Tzul. De la estación cincuenta y cinco (55) mojón La Roca al punto de observación sesenta y dos (62), con azimut de ochenta y dos grados, veintinueve minutos, veintitrés segundos (82°29'23"), con distancia de un mil ciento cinco punto treinta y nueve metros (1,105.39 Mts.), colinda con línea ochocientos treinta y cinco (835), folio ciento ochenta y cuatro (184) del libro ciento cuarenta y cuatro (144) de Alta Verapaz, propiedad de Antonio Choc Choc. De la estación sesenta y dos (62) al punto de observación cero (0) mojón Setulche, con azimut de ochenta y tres grados, trece minutos, cincuenta y nueve segundos (83°13'59"), con distancia de doscientos punto noventa y cinco metros (200.95 Mts.), colinda con línea ochocientos treinta y cinco (835), folio ciento ochenta y cuatro (184) del libro ciento cuarenta y cuatro (144) de Alta Verapaz, propiedad de Antonio Choc Choc. **AREA DE RESERVA FORESTAL:** De la estación veinticinco (25) mojón Sejolobob al punto de observación treinta y dos (32) mojón La Peña, con azimut de doscientos treinta y dos grados, once minutos, un segundo (232°11'1"), con distancia de un mil dos punto treinta y un metros (1,002.31 Mts.), colinda con terrenos baldíos en posesión de la comunidad El Ranchito. De la estación treinta y dos (32) mojón La Peña al punto de observación treinta y siete A (37 A), con azimut de trescientos veintidós grados, once minutos, dos segundos (322°11'2"), con distancia de cuatrocientos ocho punto cincuenta y dos metros (408.52 Mts.), colinda con terreno baldío Santa María Q'ana Itzam, objeto de medida legal. De la estación treinta y siete A (37 A) al punto de observación cuarenta y siete A (47 A), con azimut de cincuenta y dos grados, catorce minutos, veintinueve segundos (52°14'29"), con distancia de un mil uno punto ochenta y siete metros (1,001.87 Mts.), colinda con terreno baldío Santa María Q'ana Itzam, objeto de medida legal. De la estación cuarenta y siete A (47 A) al punto de observación veinticinco (25) mojón Sejolobob, con azimut de ciento cuarenta y dos grados, once minutos, dos segundos (142°11'2"), con distancia de cuatrocientos ocho punto cincuenta y dos metros (408.52 Mts.), colinda con terreno baldío Santa María Q'ana Itzam, objeto de medida legal.

ARTICULO 2. Inscribir a favor del Estado el área medida en el terreno baldío a que se refiere el artículo que antecede, librándose para el efecto el despacho correspondiente al Registro General de la Propiedad, con las inserciones de ley.

ARTICULO 3. El presente Acuerdo empezará a regir a partir del día siguiente de su publicación en el Diario de Centro América.

COMUNIQUESE,



OSCAR BERGER



MINISTERIO DE AGRICULTURA, GANADERÍA Y ALIMENTACIÓN

ACUÉRDASE ESTABLECER LOS REQUISITOS PARA EL REGISTRO,
ESTABLECIMIENTO Y FUNCIONAMIENTO DE UNIDADES DE
PRODUCCIÓN AVÍCOLA.

ACUERDO MINISTERIAL No. 131-2005

Edificio Monja Blanca: Guatemala, 1 de abril de 2005

EL MINISTRO DE AGRICULTURA, GANADERÍA Y ALIMENTACIÓN,

CONSIDERANDO:

Que el Estado, por mandato constitucional, debe velar porque la alimentación y la nutrición de la población reúnan los requisitos mínimos que contribuyan a la conservación de la salud.

CONSIDERANDO:

Que el Ministerio de Agricultura, Ganadería y Alimentación, es el rector de las actividades productivas orientadas al desarrollo del sector agropecuario, y siendo la avicultura parte de éstas, es importante establecer los mecanismos que contribuyan a proteger, conservar y mejorar la condición sanitaria avícola del país, promoviendo con ello el intercambio comercial.

CONSIDERANDO:

Que de conformidad con el artículo 6, literal a) de la Ley de Sanidad Vegetal y Animal, el Ministerio de Agricultura, Ganadería y Alimentación se encuentra facultado para elaborar las normas que hagan efectivo el cumplimiento de dicha ley.

POR TANTO:

En ejercicio de las funciones que establecen los artículos 194 de la Constitución Política de la República de Guatemala; 27 y 29 de la Ley del Organismo Ejecutivo, Decreto número 114-97 del Congreso de la República y sus reformas; 6 del Reglamento Orgánico Interno del Ministerio de Agricultura, Ganadería y Alimentación, Acuerdo Gubernativo número 278-98 de fecha 20 de mayo de 1998 y sus reformas; 6 literales a, c, d, j, 20 de la Ley de Sanidad Vegetal y Animal, Decreto Número 36-98 del Congreso de la República,

ACUERDA:

ESTABLECER LOS REQUISITOS PARA EL REGISTRO, ESTABLECIMIENTO Y
FUNCIONAMIENTO DE UNIDADES DE PRODUCCIÓN AVÍCOLA

CAPÍTULO I REGISTROS DE UNIDADES DE PRODUCCIÓN AVÍCOLA

ARTÍCULO 1. OBJETO. Quedan obligadas a registrarse en el Programa Nacional de Sanidad Avícola, denominado en adelante PROSA, de la Unidad de Normas y Regulaciones del Ministerio de Agricultura, Ganadería y Alimentación, las personas individuales y jurídicas, nacionales o extranjeras interesadas en operar unidades de producción avícola.

ARTÍCULO 2. ÁMBITO TERRITORIAL DE APLICACIÓN. El presente acuerdo aplica a todas las personas individuales y jurídicas, nacionales o extranjeras interesadas en operar unidades de producción avícola dentro del territorio nacional.

ARTÍCULO 3. DEFINICIONES. Para la interpretación del presente Acuerdo se establecen las siguientes:

AVES: Incluye aves domésticas y silvestres.

EXCRETAS DE AVES. Es todo excremento de origen aviar e incluye las plumas, camas y resto de alimentos.

MAGA: Ministerio de Agricultura, Ganadería y Alimentación.

PRODUCTO: Obtención del fin principal de la explotación de las aves, tales como: carne, huevo de mesa, huevo fértil, pollitos recién nacidos y pollitas recién nacidas.

PROFESIONAL RESPONSABLE: Médico Veterinario o Licenciado en Zootecnia, colegiado activo, responsable de las actividades de las unidades de producción avícola, autorizado por el MAGA.

PROSA: Programa Nacional de Sanidad Avícola de la Unidad de Normas y Regulaciones del Ministerio de Agricultura, Ganadería y Alimentación.

SUBPRODUCTO: Obtención de un bien procedente de un producto principal, el cual sufre modificación por proceso industrial.

UNIDAD: Unidad de Normas y Regulaciones del Ministerio de Agricultura, Ganadería y Alimentación.

UNIDAD DE PRODUCCIÓN AVÍCOLA: Área, sitio, lugar o establecimiento en el cual se realizan actividades de: reproducción, engorde, de reemplazo y postura de aves, así como para la incubación y producción de huevos libre de patógenos. Incluye productos y subproductos.

CAPÍTULO II REQUISITOS PARA EL REGISTRO Y RENOVACIÓN DEL REGISTRO DE UNIDADES DE PRODUCCIÓN AVÍCOLA

ARTÍCULO 4. REQUISITOS DOCUMENTALES. Todas las personas individuales o jurídicas interesadas en operar y las que operen unidades de producción avícola deben ser registradas y presentar al PROSA la siguiente documentación:

- 1) Formulario de solicitud de registro o de renovación de registro de las unidades de producción, proporcionado por el PROSA, en el cual se consigne el nombre y firma del propietario o representante legal, según corresponda.
- 2) Fotocopia legalizada de la escritura pública de constitución de sociedad, en caso de ser persona jurídica.
- 3) Fotocopia legalizada del nombramiento del representante legal, inscrito en el Registro correspondiente, únicamente si es persona jurídica.
- 4) Fotocopia legalizada de la patente de comercio de empresa. En el caso de sociedades mercantiles, también fotocopia legalizada de la patente de comercio de sociedad.
- 5) Fotocopia de la cédula de vecindad, si es persona individual.
- 6) Dictamen favorable de inspección de la unidad de producción avícola, emitido por personal del PROSA.
- 7) Nombramiento del profesional responsable por parte del propietario o representante legal de la unidad de producción avícola, cuando la misma cuente con un número igual o mayor de veinticinco mil (25,000) aves de engorde, reemplazo o de postura, unidades de incubación igual o mayor a cinco mil (5,000) huevos por ciclo de eclosión, unidades de reproducción igual o mayor de cinco mil (5,000) aves, unidades de producción avícola de aves de ornato, silvestres y de combate, igual o mayor de mil (1,000).

ARTÍCULO 5. REQUISITOS TÉCNICOS QUE DEBEN CUMPLIR LAS INSTALACIONES DE LAS UNIDADES PRODUCCIÓN AVÍCOLA. Toda unidad de producción avícola, debe cumplir con los requisitos técnicos siguientes:

- 1) Ubicación y descripción general de la unidad de producción y tipo de producción a la que se dedica.
- 2) Capacidad instalada.
- 3) Contar con diseño y construcción, ventilación, fuentes de agua, conservación y transporte del alimento, condiciones y manejo del equipo y utensilios.
- 4) Todos los galpones o galeras deben estar completamente circulados con materiales que restrinjan el ingreso de aves silvestres y otros animales.
- 5) Las unidades de producción especializadas en incubación deberán cumplir con todos los requisitos anteriores y además deberán contar con las siguientes áreas:
 - a. Sala de recepción de almacenamiento de huevos
 - b. Sala de incubación
 - c. Sala de nacimientos
 - d. Además podrá contar opcionalmente con sala de vacunación y sexado.
 - e. Contar con áreas específicas para el lavado de utensilios y para manejo de desechos.
 - f. Contar con registro de recepción y procedencia de huevos y entrega de aves.

Al personal del PROSA que realice la inspección en la unidad de producción avícola, debe facilitársele copia de planos de las instalaciones y de flujogramas relacionados.

ARTÍCULO 6. REQUISITOS DE LAS MEDIDAS DE BIOSEGURIDAD. Todas las unidades de producción avícola deben cumplir con las siguientes medidas de bioseguridad para evitar el ingreso de patógenos:

- 1) Programas sanitarios.
- 2) Programas de control de roedores y vectorés.
- 3) Programas de manejo y proceso de desechos sólidos y líquidos. Además deberá contar con métodos para el tratamiento sanitario de cadáveres aprobado por el PROSA.
- 4) Mantener registros de ingreso y egreso de personas, medios de transporte, de inspección sanitaria, producción y movilización, monitoreos serológicos y microbiológicos, según corresponda.
- 5) Buenas prácticas higiénico-sanitarias y de desinfección de medios de transporte u otros artículos que ingresen y egresen de la unidad de producción.
- 6) Para el caso de plantas de incubación de huevos, éstos deben ser sometidos previamente al proceso de sanitización.
- 7) Otros lineamientos sanitarios que el PROSA establezca.

ARTÍCULO 7. REQUISITOS SOBRE DISTANCIA ENTRE UNIDADES DE PRODUCCIÓN. Las distancias entre las unidades de producción avícola, que inicien operaciones, deben cumplir con las siguientes condiciones:

- 1) La ubicación entre cada una de las unidades de incubación, reemplazo, engorde y postura de aves, deben estar comprendidas en un radio no menor de tres kilómetros.
- 2) Las unidades de reproducción de aves y producción de huevos libres de patógenos, deben estar ubicadas en un radio no menor de cinco kilómetros de cualquier unidad de producción avícola: de reemplazo, engorde y postura.

ARTÍCULO 8. SOLICITUD DE RENOVACIÓN DE REGISTRO. Toda solicitud de renovación de unidades de producción avícola deberá presentarla el interesado al PROSA con treinta días de anticipación a la fecha de su vencimiento, la cual será resuelta por el personal del PROSA, previo cumplimiento de los requisitos descritos en el presente Acuerdo, en un plazo no mayor de treinta (30) días calendario, posterior a su recepción.

ARTÍCULO 9. DEL REGISTRO DE LAS UNIDADES DE PRODUCCIÓN AVÍCOLA. El personal del PROSA al momento de registrar o renovar el registro de una unidad de producción, debe consignar en la base de datos la siguiente información:

- 1) Número registro otorgado según su actividad.
- 2) Fecha de registro y de vencimiento de éste.
- 3) Nombre, razón o denominación social y dirección (departamento, municipio, aldea, caserío y cantón).

- 4) Nombre del propietario.
- 5) Nombre del representante legal.
- 6) Nombre del profesional responsable, cuando proceda.
- 7) Número de aves del establecimiento, su estirpe y edad.

ARTÍCULO 10. VIGENCIA Y RENOVACIÓN DEL REGISTRO. La vigencia del registro, será de cinco años, renovable por períodos iguales a solicitud del interesado, previa inspección técnica y dictamen favorable del cumplimiento de los requisitos establecidos en el presente Acuerdo.

ARTÍCULO 11. ACTUALIZACIÓN DE INFORMACIÓN DEL REGISTRO. Las personas individuales o jurídicas, nacionales o extranjeras que operen unidades de producción avícola deben informar por escrito en un período no mayor de treinta (30) días de operado cualquier cambio de la condición del registro o renovación del registro.

CAPÍTULO III DIAGNÓSTICO

ARTÍCULO 12. DIAGNÓSTICO. El propietario, representante legal, encargado o profesional responsable de las unidades de producción avícola, quedan obligados a reportar los resultados de los exámenes de análisis y pruebas de diagnóstico de laboratorio, conforme los requerimientos, especificaciones y metodologías establecidos por el PROSA.

CAPÍTULO IV VIGILANCIA EPIDEMIOLÓGICA

ARTÍCULO 13. REPORTE DE ENFERMEDADES. Todos los propietarios, representantes legales, encargados o profesionales responsables de las unidades de producción avícola, quedan obligados a reportar al PROSA, las enfermedades de las aves de declaración obligatoria, de aquellas que presenten carácter epidémico o sean de riesgo para la salud humana.

ARTÍCULO 14. REGISTROS EPIDEMIOLÓGICOS. El personal del PROSA debe mantener los registros y bases de datos que contengan información sobre comercialización de aves vivas, vacunaciones efectuadas, tratamientos, recomendaciones técnicas, monitoreos serológicos, pruebas diagnósticas, enfermedades y su mortalidad u otros aspectos vinculados con la vigilancia epidemiológica realizada en las unidades de producción avícola, con finalidad de establecer medidas sanitarias de prevención, control y erradicación de las enfermedades.

ARTÍCULO 15. INSPECCIONES A LAS UNIDADES DE PRODUCCIÓN AVÍCOLA. Todos los propietarios o representantes legales encargados o profesionales responsables de las unidades de producción avícola, deberán permitir al personal del PROSA, que realice inspecciones a las unidades de producción avícola, cuando lo considere necesario, para dar cumplimiento al presente Acuerdo.

CAPÍTULO V PROHIBICIONES

ARTÍCULO 16. PROHIBICIONES. Queda prohibido:

- 1) Utilizar cartones usados, utilizados como separadores de huevos o para el transporte de pollitos de un día, que sean de materiales que no permitan su desinfección.
- 2) El ingreso de personas particulares a las unidades de producción avícola, que no cumplan con las medidas de bioseguridad aprobadas por el PROSA para dar cumplimiento al presente Acuerdo.
- 3) Operar unidades de producción avícola sin contar con registro vigente ante el PROSA, de la Unidad de Normas y Regulaciones del Ministerio de Agricultura, Ganadería y Alimentación.
- 4) Transportar excretas de aves dentro del territorio nacional que no cuenten con autorización sanitaria por parte del personal del PROSA o por los Profesionales Responsables, tomando como base la condición zoonosaria de la zona de origen a la zona de destino.
- 5) Operar unidades de producción avícola sin contar con los servicios de un Profesional Responsable, cuando corresponda.
- 6) Realizar análisis y pruebas de diagnóstico de laboratorio, que no cumplan con los requerimientos, especificaciones y metodologías establecidos por el PROSA.

CAPÍTULO VI SANCIONES

ARTÍCULO 17. SANCIONES. Por violación a lo establecido en el presente Acuerdo Ministerial se impondrán las sanciones establecidas en la Ley de Sanidad Vegetal y Animal, Decreto Número 35-98 del Congreso de la República, que resulten aplicables.

CAPÍTULO VII DISPOSICIONES TRANSITORIAS

ARTÍCULO 18. Las unidades de producción avícola que operan en el territorio nacional previo a la emisión de este Acuerdo, deberán registrarse provisionalmente cumpliendo con el artículo 4 del presente Acuerdo y quedan obligadas a cumplir en un plazo no mayor de un (1) año con los artículos 5 y 6 del presente Acuerdo, para obtener el registro definitivo.

CAPÍTULO VIII DISPOSICIONES FINALES

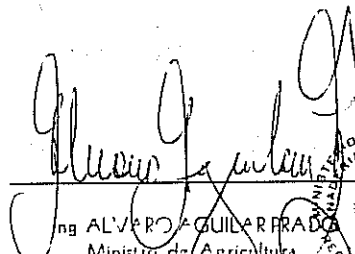
ARTÍCULO 19. VALIDEZ. Son válidos los registros de las unidades de producción avícola, otorgados por parte del PROSA con anterioridad a la fecha de vigencia del presente Acuerdo.

ARTÍCULO 20. OTORGAMIENTO DEL REGISTRO. El otorgamiento o renovación del registro de la unidad de producción avícola por parte del PROSA, no exime que el interesado cumpla con otros requisitos de ley.

ARTÍCULO 21. DEROGATORIA. Se deroga totalmente el Acuerdo Ministerial No. 615-2004 de fecha nueve de enero de dos mil cuatro y los artículos 47, 48 y 49 del Acuerdo Ministerial No. 625-2004 de fecha trece de enero de dos mil cuatro.

ARTÍCULO 22. VIGENCIA. El presente Acuerdo empieza a regir quince días después de su publicación en el Diario de Centro América.

COMUNIQUESE,


Ing. ALVARO AGUILAR PRADO
 Ministro de Agricultura,
 Ganadería y Alimentación



(E-294-2005)-5-mayo



MINISTERIO DE RELACIONES EXTERIORES

Convenio de Transporte Aéreo entre el Gobierno de la República de Guatemala y el Gobierno de la República de Chile.

YO, OSCAR BERGER PERDOMO

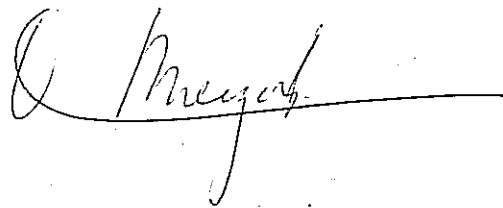
Presidente Constitucional de la República de Guatemala

DECLARO:

Que el Gobierno de la República de Guatemala habiendo firmado en la ciudad de Guatemala el 28 de abril de 2003 el Convenio de Transporte Aéreo entre el Gobierno de la República de Chile y el Gobierno de la República de Guatemala, ratifica el presente Convenio y se compromete a cumplir y aplicar fielmente las disposiciones que en él figuran.

EN TESTIMONIO DE LO CUAL, firmo el presente instrumento.

Hecho en la ciudad de Guatemala, a un día del mes de marzo de dos mil cinco.



**EL VICEMINISTRO DE RELACIONES EXTERIORES
ENCARGADO DEL DESPACHO**


CARLOS RAMIRO MARTÍNEZ ALVARADO


 Lic. José Raúl Arroyave Reyes
 SECRETARIO GENERAL
 DE LA PRESIDENCIA DE LA REPUBLICA

CONVENIO DE TRANSPORTE AÉREO

ENTRE

**EL GOBIERNO DE LA REPÚBLICA DE GUATEMALA Y
EL GOBIERNO DE LA REPÚBLICA DE CHILE**

El Gobierno de la República de Guatemala y el Gobierno de la República de Chile, adelante denominados las "Partes Contratantes";

Deseando promover un sistema de transporte aéreo internacional basado en la competencia entre líneas aéreas en el mercado, con un mínimo de interferencia y reglamentación gubernamental;

Deseando facilitar la expansión del transporte aéreo internacional;

Deseando hacer posible que las líneas aéreas ofrezcan a los usuarios y embarcadores una variedad de opciones de servicios a las tarifas más bajas, que no sean discriminatorias ni que representen un abuso de una posición dominante, y deseando estimular a las líneas aéreas a establecer e implementar individualmente tarifas innovadoras y competitivas;

Deseando garantizar el grado más elevado de seguridad en el transporte aéreo internacional y reafirmando su honda preocupación con respecto a actos o amenazas contra la seguridad de las aeronaves, que ponen en peligro la seguridad de personas o de la propiedad, que afectan adversamente las operaciones del transporte aéreo y socavan la confianza del público en la seguridad de la aviación civil;

Siendo Partes de la Convención sobre Aviación Civil Internacional abierta a la firma en Chicago, el siete de diciembre de 1944;

HAN CONVENIDO LO SIGUIENTE:

ARTÍCULO 1

Definiciones

Para los efectos del presente Convenio, a menos que se disponga de otro modo, el término:

- (a) "Autoridades Aeronáuticas" significa en el caso de Chile, la Junta de Aeronáutica Civil o su organismo u organismos sucesores; y en el caso de Guatemala, el Ministerio de Comunicaciones, Infraestructura y Vivienda y/o la Dirección General de Aeronáutica Civil o su organismo u organismos sucesores;
- (b) "Convenio" significa el presente Convenio, sus Anexos y cualesquiera enmienda a los mismos;
- (c) "Transporte Aéreo" significa cualquier operación realizada por aeronaves en el transporte público de tráfico de pasajeros, carga y correo, separadamente o en combinación, mediante remuneración o arriendo;
- (d) "Convención" significa la Convención sobre Aviación Civil Internacional, abierta a la firma en Chicago, el 7 de diciembre de 1944, e incluye:
 - i) Cualquier enmienda que haya entrado en vigor en virtud del Artículo 94 a) de la Convención y haya sido ratificada por ambas Partes Contratantes, y
 - ii) Cualquier Anexo, o enmienda al mismo, adoptada en virtud del Artículo 90 de la Convención, en la medida en que tal Anexo o enmienda se encuentre en vigor, para ambas Partes;
- (e) "Línea aérea designada" significa una o más líneas aéreas designadas y autorizadas de conformidad con el Artículo 3 de este Convenio;
- (f) "Tarifas" significa los precios que deben ser pagados por el transporte de pasajeros, equipaje y de carga, y las condiciones bajo las cuales estos precios se aplican, incluyendo los precios y comisiones de las agencias y de otros servicios auxiliares, con exclusión de los precios y condiciones para el transporte de correo;
- (g) "Transporte aéreo internacional" significa el transporte que pasa por el espacio aéreo sobre el territorio de más de un Estado;
- (h) "Escala para fines no comerciales" significa el aterrizaje para cualquier propósito que no sea embarcar o desembarcar pasajeros, equipaje, carga o correo en el transporte aéreo;
- (i) "Territorio" tiene el significado que se le asigna en el Artículo 2 de la Convención;

- (j) "Cargos al usuario" significa los cargos hechos a las líneas aéreas por los bienes, instalaciones y servicios de aeropuertos, dispositivos de navegación aérea o de seguridad aérea;
- (k) "Código Compartido" significa un acuerdo comercial entre las líneas aéreas designadas de ambas Partes Contratantes y/o, con líneas aéreas de terceros países mediante el cual operen conjuntamente una ruta específica, en la que cada una de las líneas aéreas involucradas tenga derechos de tráfico. Implica la utilización de una aeronave en la cual ambas líneas aéreas puedan transportar pasajeros, carga y correo, utilizando cada una su propio código.

ARTÍCULO 2

Concesión de Derechos

- Cada Parte Contratante concede a la otra Parte Contratante los siguientes derechos para la prestación de servicios aéreos internacionales por las líneas aéreas designadas de la otra Parte Contratante:
 - el derecho de volar a través de su territorio sin aterrizar;
 - el derecho de hacer escalas en su territorio para fines no comerciales;
 - el derecho de hacer escalas en su territorio de conformidad a las rutas y condiciones especificadas en el Anexo, con el fin de dejar o tomar tráfico internacional, pasajeros, carga y correo, separadamente o en combinación.
- Las líneas aéreas designadas podrán operar sus servicios, tanto regulares como no regulares, entre puntos de ambos territorios y con terceros países con plenos derechos de tráfico y con el número de frecuencias y material de vuelo que estimen conveniente, en las rutas y condiciones especificadas en el Anexo.
- En los puntos de las rutas especificadas, las líneas aéreas designadas de una Parte Contratante tendrán el derecho de utilizar todas las aerovías, aeropuertos y otras facilidades en el territorio de la otra Parte Contratante, sobre bases no discriminatorias.
- Ninguna estipulación del presente Convenio podrá ser interpretada en el sentido de que se confiere a la empresa aérea designada por una Parte Contratante, derechos de cabotaje dentro del territorio de la otra Parte Contratante.
- Si por circunstancias especiales o de fuerza mayor las líneas aéreas designadas de una Parte Contratante se encuentran imposibilitadas de operar un servicio en sus rutas normales, la otra Parte Contratante hará el mayor esfuerzo para facilitar la continuación de la operación de dicho servicio, mediante una readecuación provisoria, acordada mutuamente por las Partes Contratantes, de dichas rutas.

ARTÍCULO 3

Designación y Autorización

- Cada Parte Contratante tendrá el derecho a designar tantas líneas aéreas como desee para realizar transporte aéreo internacional en virtud del presente Convenio, y de retirar o cambiar tales designaciones. Dichas designaciones se transmitirán por escrito, y por vía diplomática, a la otra Parte Contratante, y especificarán el tipo de transporte aéreo que la línea aérea está autorizada a efectuar de conformidad con lo establecido en el Anexo.
- Al recibo de dicha designación, y de las solicitudes de la o las líneas aéreas designadas, las autoridades aeronáuticas de la otra Parte Contratante deberán otorgar las autorizaciones y permisos apropiados con los retrasos mínimos de procedimiento, de conformidad con el párrafo 1. de este Artículo, sujetas a las disposiciones de los párrafos 3 y 4. de este Artículo.
- Las autoridades aeronáuticas de una Parte Contratante pueden exigir a una línea aérea designada de la otra Parte Contratante que le demuestre que está calificada para cumplir con las condiciones establecidas, por las leyes y reglamentos normal y razonablemente aplicados por dichas autoridades en la operación de servicios aéreos comerciales internacionales, de conformidad con las disposiciones de la Convención.
- Cada Parte Contratante tendrá el derecho de negarse a aceptar la designación referida en el párrafo 2. de este Artículo, o de imponer a una línea aérea designada las condiciones que estime necesarias para el ejercicio de los derechos especificados en el Artículo 2 de este Convenio, en cualquier caso en que dicha Parte Contratante no esté convencida que la propiedad sustancial y el control efectivo de dicha

aerolínea se encuentran en manos de nacionales de la Parte Contratante que la designó.

5. Cuando una línea aérea haya sido así designada y autorizada, podrá iniciar la operación de los servicios acordados para los cuales haya sido designada, ateniéndose a las disposiciones de este Convenio y con un mínimo de demora administrativa.

ARTÍCULO 4

Revocación, suspensión o limitación de la Autorización

- Cada Parte Contratante se reserva el derecho de revocar, suspender o limitar las autorizaciones de operación o los permisos técnicos de una línea aérea designada por la otra Parte Contratante, en caso que:
 - una parte substancial de la propiedad y el control efectivo de dicha línea aérea no estén en poder de nacionales de la otra Parte Contratante;
 - dicha línea aérea no haya cumplido con las leyes y los reglamentos a que se hace referencia en el Artículo 5 (Aplicación de las leyes) del presente Convenio;
 - en el caso de que la línea aérea deje de operar conforme a las condiciones establecidas según este Convenio.
- Salvo que la revocación, suspensión o imposición inmediata de las condiciones mencionadas en el párrafo 1. de este Artículo fuese indispensable para evitar nuevas violaciones de las leyes y reglamentos, el mencionado derecho se ejercerá sólo previa consulta con la otra Parte Contratante.
- Este Artículo no limita el derecho de cualquiera de las Partes Contratantes a detener, limitar o condicionar el transporte aéreo, de acuerdo con las disposiciones de los Artículos 6 (Reconocimiento de los Certificados y Licencias) y 7 (Seguridad en la Aviación).

ARTÍCULO 5

Aplicación de las Leyes

- Las leyes y reglamentos que regulen, sobre el territorio de cada Parte Contratante la entrada, permanencia y salida del país de las aeronaves dedicadas a la navegación aérea internacional, y las que regulen los trámites relativos a la migración, a las aduanas y a las medidas sanitarias, se aplicarán también en dicho territorio a las operaciones de la empresa designada por la otra Parte Contratante, aplicación que no podrá ser discriminatoria con respecto a terceros países.
- Las leyes y reglamentos de una Parte Contratante relacionados con la provisión de información estadística, serán cumplidos por las líneas aéreas de la otra Parte Contratante.

ARTÍCULO 6

Reconocimiento de los Certificados y Licencias

- Para los fines de realizar operaciones de transporte aéreo en virtud del presente Convenio, cada Parte Contratante aceptará como válidos los certificados de aeronavegabilidad y de competencia y las licencias expedidas o convalidadas por la otra Parte Contratante y que aún estén en vigor, a condición de que los requisitos para tales certificados o licencias sean, por lo menos, iguales a las normas mínimas que pudieran ser establecidas en virtud de la Convención. No obstante, cada Parte Contratante se reserva el derecho de negarse a aceptar como válidos para los fines de volar sobre su territorio, los certificados de competencia y las licencias otorgadas o convalidadas a sus propios nacionales por la otra Parte Contratante.
- Cada Parte Contratante podrá solicitar la celebración de consultas sobre las normas de seguridad aplicadas por la otra Parte Contratante en lo relativo a instalaciones aeronáuticas, tripulaciones aéreas, aeronaves y a la operación de las líneas aéreas designadas. Si después de celebrarse tales consultas, una de las Partes Contratantes comprueba que la otra Parte Contratante no mantiene ni aplica eficazmente normas y requisitos de seguridad en estos campos, que sean por lo menos iguales a las normas mínimas que puedan ser establecidas en virtud de la Convención, se notificará a la otra Parte Contratante sobre el resultado de tales comprobaciones y las medidas que se estiman necesarias para cumplir con dichas normas mínimas; y la otra Parte Contratante tomará las medidas correctivas apropiadas. Cada Parte Contratante se reserva el derecho a rechazar, revocar o limitar la autorización de operación o el permiso técnico de una línea o líneas aéreas designadas por la otra Parte

Contratante, en caso de que la otra Parte Contratante no tome tales medidas apropiadas dentro de un plazo razonable.

ARTÍCULO 7**Seguridad de la Aviación**

1. Conforme a sus derechos y obligaciones derivados del Derecho Internacional, las Partes Contratantes ratifican que su obligación de proteger, en su relación mutua, la seguridad de la aviación civil contra actos de interferencia ilícita, constituye parte integrante del presente Convenio.
2. Las Partes Contratantes se prestarán, a requerimiento de una de ellas, la ayuda que sea necesaria para impedir actos de apoderamiento ilícito de aeronaves y otros actos ilícitos contra la seguridad de los pasajeros, tripulación, aeronaves, aeropuertos e instalaciones de navegación aérea, y toda otra amenaza contra la seguridad de la aviación.
3. Sin que signifique una limitación a sus derechos y obligaciones generales derivados del Derecho Internacional, ambas Partes Contratantes actuarán de conformidad con las disposiciones del Convenio sobre las Infracciones y ciertos otros Actos Cometidos a Bordo de las Aeronaves, adoptado en Tokio el 14 de septiembre de 1963; el Convenio para la Represión del Apoderamiento Ilícito de Aeronaves, adoptado en La Haya el 16 de diciembre de 1970, y el Convenio para la Represión de Actos Ilícitos contra la Seguridad de la Aviación Civil, adoptado en Montreal el 23 de septiembre de 1971 y el Protocolo para la Represión de los Actos Ilícitos de Violencia en los Aeropuertos que prestan Servicios a la Aviación Civil Internacional, adoptado en Montreal el 24 de febrero de 1988, siempre y cuando ambas Partes Contratantes sean partes en estos Convenios.
4. Las Partes Contratantes actuarán, en sus relaciones mutuas, de conformidad con las disposiciones sobre seguridad de la aviación establecidas por la Organización de Aviación Civil Internacional y que se denominan Anexos a la Convención sobre Aviación Civil Internacional, en la medida que tales normas sobre seguridad le sean aplicables a las Partes Contratantes. Estas exigirán que los explotadores de aeronaves de su matrícula, o los explotadores que tengan la oficina principal o residencia permanente en su territorio, y los explotadores de aeropuertos situados en su territorio actúen de conformidad con dichas normas sobre seguridad de la aviación.
5. Cada Parte Contratante conviene en que se puede exigir a sus operadores de aeronaves que cumplan las disposiciones sobre seguridad exigidas por la otra Parte Contratante para la entrada, salida y permanencia en el territorio de esa otra Parte Contratante y en adoptar las medidas adecuadas para proteger a las aeronaves e inspeccionar a los pasajeros, a la tripulación y sus efectos personales, así como la carga y el suministro de a bordo de las aeronaves, antes y durante el embarque o la estiba. Cada una de las Partes Contratantes dará también acogida favorable a toda solicitud de la otra Parte Contratante para que adopte medidas especiales de seguridad, con el fin de afrontar una amenaza determinada.
6. Cuando se produzca un incidente o amenaza de incidente de apoderamiento ilícito de aeronaves civiles u otros actos ilícitos contra la seguridad de los pasajeros, tripulación, aeronaves, aeropuertos e instalaciones de navegación aérea, las Partes Contratantes se asistirán mutuamente facilitando las comunicaciones y otras medidas apropiadas destinadas a poner término, en forma rápida y segura, a dicho incidente o amenaza.
7. Cuando una de las Partes Contratantes tenga motivos razonables para creer que la otra Parte Contratante no se ajusta a las disposiciones sobre seguridad de la aviación estipuladas en el presente Artículo, las autoridades aeronáuticas de esa Parte Contratante podrán solicitar consultas inmediatas con las autoridades aeronáuticas de la otra Parte Contratante. El hecho de no llegar a un acuerdo satisfactorio dentro de los quince (15) días siguientes a la fecha de dicha solicitud, será causa para rechazar, revocar, limitar o imponer condiciones a la autorización de operaciones o al permiso técnico de una línea o líneas aéreas de la otra Parte Contratante. En caso de emergencia, una Parte Contratante podrá adoptar medidas provisionales antes que haya transcurrido el plazo de quince (15) días.

ARTÍCULO 8**Oportunidades Comerciales**

1. Las líneas aéreas de cualquiera de las Partes Contratantes podrán establecer oficinas en el territorio de la otra Parte Contratante para la promoción y venta de transporte aéreo.
2. Las líneas aéreas designadas de cualquiera de las Partes Contratantes, de conformidad con las leyes y reglamentos de la otra Parte Contratante relativos a ingreso, residencia y empleo, podrán enviar al territorio de la otra Parte Contratante y mantener en él, personal administrativo, técnico operacional, de ventas y otro personal especializado, para la prestación de servicios de transporte aéreo.

3. Cada línea aérea designada podrá encargarse de sus propios servicios de tierra en el territorio de la otra Parte Contratante ("servicios autónomos") o, si lo prefiere, efectuar una selección entre agentes competidores para llevar a cabo estos servicios. Estos derechos estarán sujetos solamente a restricciones físicas derivadas de consideraciones relativas a la seguridad aeroportuaria. En los casos en que tales consideraciones impidan los servicios autónomos, se ofrecerán servicios de tierra a todas las líneas aéreas sobre una base de igualdad; los cargos estarán basados en los costos de los servicios prestados y dichos servicios serán comparables en clase y calidad a los servicios autónomos, si la prestación de éstos fuere posible.
4. Cada línea aérea designada de cualquiera de las Partes Contratantes podrá dedicarse a la venta de transporte aéreo en el territorio de la otra Parte Contratante directamente y, si lo desea, a través de sus agentes. Cada línea aérea designada podrá vender este transporte, y cualquier persona estará en libertad de adquirirlo, en la moneda de dicho territorio o en monedas de libre conversión, de conformidad con las disposiciones cambiarias vigentes de cada Parte Contratante.
5. Cada Parte Contratante otorga a las líneas aéreas designadas de la otra Parte Contratante el derecho a remitir a sus oficinas principales los ingresos obtenidos en el territorio de la primera Parte Contratante, una vez descontados los gastos. La conversión y remesa se permitirá con prontitud y sin restricciones o gravámenes fiscales, al tipo de cambio vigente aplicable a las transacciones y remesas en ese momento.
6. Las líneas aéreas designadas de ambas Partes Contratantes podrán operar servicios, utilizando las modalidades de código compartido, bloqueo de espacio y otras fórmulas de operación conjunta: I) con líneas aéreas de cualquiera de las Partes Contratantes y II) con líneas aéreas de un tercer país, siempre y cuando dicho tercer país autorice o permita acuerdos equivalentes entre las líneas aéreas de la otra Parte y otras líneas aéreas en los servicios hacia y desde dicho tercer país.

Todas las líneas aéreas que concierten estos acuerdos deben contar con los derechos de tráfico correspondientes y cumplir con los requisitos que normalmente se apliquen a dichos acuerdos.

ARTÍCULO 9**Derechos Aduaneros**

1. Las aeronaves operadas en servicios internacionales por las líneas aéreas designadas de cualesquiera de las Partes Contratantes, así como su equipo regular, piezas de repuesto, abastecimientos de combustibles, lubricantes y provisiones de la aeronave (incluyendo comida, bebidas y tabacos) a bordo de tales aeronaves, estarán exentas de todos los derechos de aduana, honorarios de inspección y otros derechos o impuestos al llegar al territorio de la otra Parte Contratante, siempre que ese equipo y suministros permanezcan a bordo de la aeronave hasta el momento en que sean reexportados.
2. También estarán exentos de dichos derechos e impuestos, con excepción de los cargos correspondientes al servicio prestado:
 - a) los suministros de la aeronave embarcados en el territorio de cualquiera de las Partes Contratantes, dentro de los límites fijados por las autoridades competentes de dicha Parte Contratante y para su consumo a bordo de la aeronave afecta a los servicios convenidos de la otra Parte Contratante;
 - b) los repuestos, ingresados al territorio de cualquiera de las Partes Contratantes, para la mantención o reparación de la aeronave utilizada por la línea o líneas aéreas designadas de la otra Parte Contratante, en los servicios convenidos;
 - c) los combustibles y lubricantes, destinados al abastecimiento de la aeronave operada por la o las líneas aéreas designadas de la otra Parte Contratante en los servicios convenidos, aún cuando estos suministros se deban utilizar en el trayecto efectuado sobre el territorio de la otra Parte Contratante en el cual se hayan embarcado.

Podrá exigirse que queden sometidos a vigilancia o control aduanero los elementos mencionados en los subpárrafos a), b) y c) precedentes.

3. El equipo habitual de las aeronaves, así como los materiales y suministros que se encuentren a bordo de las aeronaves de cualquiera de las Partes Contratantes, podrá ser descargado en el territorio de la otra Parte Contratante sólo con la aprobación de las autoridades aduaneras de dicha otra Parte Contratante. En tal caso, podrán mantenerse bajo la vigilancia de dichas autoridades hasta el momento en que sean reexportados o se disponga de ellos de otra manera, de acuerdo con los reglamentos aduaneros.

ARTÍCULO 10**Cargos al Usuario**

1. Los cargos al usuario que impongan los organismos competentes a las líneas aéreas de la otra Parte Contratante serán justos, razonables y no discriminatorios.
2. Cada Parte Contratante estimulará la celebración de consultas entre los organismos impositivos competentes de su territorio y las líneas aéreas que utilicen los servicios y las instalaciones, y alentará a los organismos competentes y a las líneas aéreas a intercambiar la información que sea necesaria para permitir un examen minucioso que determine si los cargos son razonables.

ARTÍCULO 11**Competencia entre líneas aéreas**

1. Cada una de las Partes Contratantes dará una oportunidad justa y equitativa a las líneas aéreas designadas de ambas Partes Contratantes, para competir en el transporte aéreo internacional a que se refiere el presente Convenio.
2. La capacidad de transporte ofrecida por las líneas aéreas designadas será determinada por cada una de ellas, sobre la base de las demandas del mercado.
3. Ninguna de las Partes Contratantes limitará unilateralmente el volumen de tráfico, la frecuencia o regularidad del servicio, o el tipo o los tipos de aeronaves explotadas por las líneas aéreas designadas de la otra Parte Contratante, salvo cuando sea necesario por razones aduaneras, técnicas, operacionales o ambientales, de acuerdo a condiciones uniformes compatibles con el Artículo 15 de la Convención.
4. Cada una de las Partes Contratantes adoptará todas las medidas apropiadas dentro de su jurisdicción para eliminar cualquier forma de discriminación o prácticas de competencia desleal que tengan un efecto adverso sobre la posición competitiva de las líneas aéreas de la otra Parte Contratante.
5. Cada Parte Contratante minimizará los trámites administrativos de los requisitos y procedimientos de presentación que deban cumplir las líneas aéreas designadas de la otra Parte Contratante y asegurará que tales requisitos y procedimientos se aplicarán sobre bases no discriminatorias.

ARTÍCULO 12**Tarifas**

1. Cada línea aérea designada fijará sus tarifas para el transporte aéreo, basadas en consideraciones comerciales de mercado. La intervención de las Partes Contratantes se limitará a:
 - a) Impedir prácticas o tarifas discriminatorias;
 - b) proteger a los consumidores respecto a tarifas excesivamente altas o restrictivas que se originen del abuso de una posición dominante; y
 - c) proteger a las líneas aéreas respecto a tarifas artificialmente bajas derivadas de un apoyo o subsidio gubernamental directo o indirecto.
2. Ninguna de las autoridades aeronáuticas de las Partes Contratantes podrá actuar unilateralmente a fin de impedir la introducción de cualquier tarifa que se proponga cobrar o que cobre una línea aérea designada de cualquiera de las Partes Contratantes, salvo lo dispuesto en los párrafos 3. y 4. de este Artículo.
3. Las autoridades aeronáuticas de cada Parte Contratante podrán requerir que se notifiquen o se registren ante sus autoridades aeronáuticas las tarifas, desde o hacia su territorio, que se propongan cobrar las líneas aéreas de la otra Parte Contratante. Podrá exigirse que tal notificación o registro se haga en un plazo no superior a sesenta (60) días antes de la fecha propuesta para su entrada en vigencia.

4. Si cualquiera de las autoridades aeronáuticas de las Partes Contratantes considera que una tarifa propuesta o en aplicación es incompatible con las consideraciones estipuladas en el párrafo 1. del presente Artículo, ellas deberán notificar a las autoridades aeronáuticas de la otra Parte Contratante las razones de su disconformidad, tan pronto como sea posible. Las autoridades aeronáuticas de ambas Partes Contratantes harán entonces los mayores esfuerzos para resolver la cuestión entre ellas. Cada Parte Contratante podrá solicitar consultas. Estas consultas se celebrarán en un plazo no superior a treinta (30) días desde la recepción de la solicitud y las Partes Contratantes cooperarán a fin de disponer de la información necesaria para llegar a una resolución razonada de la cuestión. Si las Partes Contratantes logran un acuerdo sobre una tarifa respecto de la cual se presentó una notificación de disconformidad, cada Parte Contratante realizará los mayores esfuerzos para llevarlo a la práctica. Si terminadas las consultas no hay acuerdo mutuo, tal tarifa continuará en vigor.

ARTÍCULO 13**Consultas y Enmiendas**

1. Cualquiera de las Partes Contratantes podrá, en cualquier momento, solicitar la celebración de consultas relativas al presente Convenio, incluyendo sus Anexos. Tales consultas comenzarán a la mayor brevedad posible, pero no después de cuarenta y cinco (45) días de la fecha en que la otra Parte Contratante reciba la solicitud, a menos que se acuerde de otro modo.
2. Cualquier modificación al presente Convenio, excepto a los Anexos, entrará en vigor en la fecha de Intercambio de Notas en que se señale que todos los procedimientos internos necesarios se han completado por ambas Partes Contratantes.
3. Cualquier modificación al Anexo del presente Convenio requerirá el solo acuerdo de las autoridades aeronáuticas de ambas Partes Contratantes y entrará en vigor mediante un Intercambio de Notas.

ARTÍCULO 14**Solución de Controversias**

1. Si surgiera alguna discrepancia entre las Partes Contratantes en relación con la interpretación o aplicación del presente Convenio, las Partes Contratantes en primer lugar tratarán de solucionarla mediante negociación entre ellas. Si las Partes Contratantes no llegan a un arreglo mediante negociación, podrán acordar someter la discrepancia a la decisión de un tribunal arbitral.
2. El arbitraje deberá llevarse a efecto por un tribunal compuesto por tres árbitros que se constituirá de la siguiente manera:
 - a) Dentro de los treinta (30) días después de recibida la solicitud de arbitraje, cada Parte Contratante designará un árbitro. Dentro de los sesenta (60) días después que estos dos árbitros hayan sido nombrados, designarán mediante acuerdo un tercer árbitro, que actuará como Presidente del tribunal arbitral;
 - b) Si cualquiera de las Partes Contratantes no designa un árbitro o si el tercer árbitro no se nombra de acuerdo al subpárrafo a) de este párrafo, cualquiera de las Partes Contratantes podrá requerir al Presidente del Consejo de la Organización de Aviación Civil Internacional que designe al árbitro o árbitros necesarios, dentro de treinta (30) días. Si el Presidente del Consejo tiene la misma nacionalidad de una de las Partes Contratantes, hará el nombramiento el más antiguo Vice Presidente que no esté inhabilitado por la misma causa.
3. Las Partes Contratantes se comprometen a acatar cualquier decisión adoptada según el párrafo 2. de este Artículo.
4. Si cualquiera de las Partes Contratantes o las líneas aéreas de cualquiera de ellas dejaren de acatar la decisión de conformidad al párrafo 2. de este Artículo, la otra Parte Contratante podrá, mientras no se acate, limitar, impedir o revocar cualquier derecho o privilegio que haya sido otorgado en virtud de este Convenio a la Parte Contratante que no cumpla.
5. Los gastos del Tribunal Arbitral serán asumidos en montos iguales por las Partes.

ARTÍCULO 15

Terminación

1. En cualquier momento, cualquiera de las Partes Contratantes podrá comunicar por escrito a la otra Parte Contratante su decisión de dar por terminado el presente Convenio a través de los canales diplomáticos. Dicha comunicación se enviará simultáneamente a la Organización de Aviación Civil Internacional. El presente Convenio finalizará doce (12) meses después de la fecha en que la otra Parte Contratante haya recibido la notificación, a menos que la comunicación se retire por mutuo acuerdo antes de terminar dicho plazo.
2. Si la Parte Contratante no acusa recibo de la notificación de terminación, se entenderá que ella ha sido recibida catorce (14) días después de la fecha en que la Organización de Aviación Civil Internacional acuse recibo de dicha notificación.

ARTÍCULO 16

Acuerdo Multilateral

Si entra en vigor un acuerdo multilateral aceptado por ambas Partes Contratantes, con respecto a cualquier asunto a que se refiere el presente Convenio, éste se modificará conforme a las disposiciones del acuerdo multilateral.

ARTÍCULO 17

Registro en la OACI

El presente Convenio y todas sus enmiendas se registrarán en la Organización de Aviación Civil Internacional.

ARTÍCULO 18


Entrada en Vigor

Este Convenio entrará en vigor en la fecha de la última notificación por la que cualquiera de las Partes comunique a la otra, por la vía diplomática, que se han cumplido todos los procedimientos jurídicos internos necesarios para estos efectos.

En fe de lo cual los abajo firmantes, estando debidamente autorizados por sus respectivos Gobiernos, han firmado este Convenio.

HECHO en Ciudad de Guatemala, a los veintiocho días del mes de abril del año dos mil tres, en dos ejemplares originales, igualmente auténticos.


POR EL GOBIERNO DE LA
REPÚBLICA DE GUATEMALA


POR EL GOBIERNO DE LA
REPÚBLICA DE CHILE

ANEXO

Cuadro de Rutas

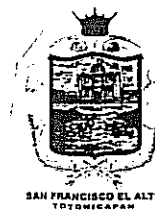
- 1.- Las líneas aéreas designadas de ambas Partes Contratantes que lo deseen, tendrán el derecho de efectuar servicios aéreos combinados de pasajeros, carga y correo y servicios exclusivos de carga, sean regulares o no regulares, con derechos de tráfico de tercera, cuarta y quinta libertades, sin limitaciones en cuanto a los puntos de operación, frecuencias y tipo de material de vuelo, en las siguientes rutas:
 - a) Los servicios combinados de pasajeros, carga y correo, en las rutas entre ambos territorios y con cualquier tercer país; y
 - b) Los servicios exclusivos de carga, en las rutas entre ambos territorios y con cualquier tercer país.

Para la obtención de las autorizaciones, las líneas aéreas se registrarán de acuerdo a las normas legales vigentes en cada país.

- 2.- Las líneas aéreas designadas de las Partes Contratantes, podrán en la operación de sus servicios convenidos, omitir escalas en cualquier punto o puntos y explotar vuelos en una o ambas direcciones, siempre que el servicio de pasajeros comprenda un punto situado en el territorio de la Parte que designa a la empresa aérea.

CONVENIO DE
TRANSPORTE AÉREO ENTRE EL GOBIERNO DE LA REPÚBLICA DE GUATEMALA
Y EL GOBIERNO DE LA REPÚBLICA DE CHILE, fue ratificado por el Presidente de la
República, el uno de marzo de 2005, de conformidad con el artículo 18 del Convenio
en mención, entro en vigor para Guatemala a partir del 04 de abril de 2005.

PUBLICACIONES VARIAS



MUNICIPALIDAD DE SAN FRANCISCO EL ALTO, DEPARTAMENTO DE TOTONICAPÁN

ACTA NÚMERO 25-2005

El Infrascrito Secretario Municipal del Municipio de San Francisco El Alto, departamento de Totonicapán, C E R T I F I C A: Que para el efecto tiene a la vista el libro de Sesiones Municipales que se lleva en éste Despacho, en el cual se encuentra el Acta de Sesión Municipal que copiada en lo conducente dice: _____
ACTA NUMRO 25-2005.-

De la Sesión Pública ordinaria celebrada por el Honorable Concejo Municipal del Municipio de San Francisco El Alto, departamento de Totonicapán, el día Lunes veinticinco de abril del año dos mil cinco, siendo las dieciséis horas, bajo la presidencia del señor Alcalde Municipal profesor Higinio Juárez Oxlaj, con la asistencia de los Síndicos Municipales primero y segundo señores; Moisés Pastor Vásquez y Saturnino González Chaj, así como los Concejales del primero al quinto señores; Salvador González Hernández, Santos Hernández Matul, Andrés López Tzoc, Cándido Encarnación Huinac Hernández, y Miguel Obispo Ramos López, y Secretario respectivo Wostbely Samayoa Calderón, con el objeto de tratar lo siguiente:

PRIMERO: CUARTO:

LA CORPORACION MUNICIPAL DEL MUNICIPIO DE SAN FRANCISCO EL
ALTO, DEPARTAMENTO DE TOTONICAPAN.

CONSIDERANDO

Que es necesario reglamentar el funcionamiento y organización del mercado municipal y sus anexos del municipio de San Francisco El Alto del Departamento de Totonicapán, debido al acelerado y desordenado crecimiento de la población comercial.

CONSIDERANDO

Que el crecimiento y desarrollo del municipio de San Francisco El Alto, departamento de Totonicapán hace necesario crear un reglamento del mercado municipal y sus anexos, para velar por el debido cumplimiento de las leyes municipales en cuanto a la materia se refiere, para lograr así un ordenado Desarrollo del comercio y economía del municipio, por lo que de conformidad con los artículos 3, 4, 5, 6, 9, 39, 40 del Código Municipal y 253, 254 de la Constitución Política de la República de Guatemala, es facultad de las municipalidades crear sus propios reglamentos y con base en lo considerado por las leyes citadas se:

ACUERDA:

Crear el presente Reglamento del Mercado Municipal y sus Anexos, del Municipio de San Francisco El Alto, Departamento de Totonicapán, el que se registrará de conformidad con los Artículos siguientes:

Artículo 1º.- De la Competencia: El mercado Municipal y sus anexos son los edificios e instalaciones construidas por la municipalidad y por ende son propiedad de la municipalidad, en donde concurren una diversidad de comerciantes y consumidores de libre competencia, cuya oferta y demanda se refieren principalmente a la venta de ropa, artículos de consumo diario, animales de cualquier especie, y otros.

Artículo 2º.- Objeto: El presente reglamento tiene por objeto normar lo relativo al mercado Municipal y sus anexos, la oferta y la demanda, así como lo relativo al piso de plaza, al tránsito de peatones y vehículos automotores que ingresen al mercado.

Artículo 3º.- El funcionamiento del mercado municipal y sus anexos se registrará por el presente reglamento, estando obligados a cumplirlo fielmente tanto las autoridades municipales, como los comerciantes y consumidores que hagan uso de los mismos.

Artículo 4º.- En la concesión de locales y piso de plaza se dará preferencia a personas que hubieren ocupado el local o puesto anteriormente, que no posean otro negocio similar en el municipio y presenten la solicitud correspondiente. En ningún caso se dará a persona alguna, individual o jurídica el uso de las instalaciones del mercado y sus anexos en forma gratuita, además bajo de ninguna circunstancia se otorgará en concesión mas de un local o puesto a un mismo arrendatario.

Artículo 5º.- Se prohíbe la instalación de negocios en las calles adyacentes sin autorización y en otros lugares tales como; banquetas, entradas y salidas. A excepción de los días miércoles, jueves, viernes, y los casos especiales de fiestas titulares y religiosas, o por derecho adquirido.

Artículo 6º.- El procedimiento que deben seguir las personas interesadas en obtener la concesión de locales o puestos en arrendamiento, es el siguiente: a) Presentar por escrito la solicitud correspondiente, dirigida al Consejo Municipal, indicando sus generales de ley, y lugar para recibir notificaciones, local o puesto solicitado, destino comercial, adjuntar fotocopia de cédula, boleto de omato, solvencia municipal, previo a resolver el alcalde solicitará informe al administrador o a la comisión de abastos sobre la conveniencia o no de la adjudicación del local o puesto solicitado. b) Al estar autorizado el local deberá suscribirse un contrato por el término de un año en las condiciones que la municipalidad establezca el cual podrá renovarse o darse por finalizado según sea el caso.

Artículo 7º.- DE LOS ARRENDATARIOS: Son arrendatarios del mercado municipal y sus anexos las personas que estén debidamente autorizadas para ejercer el comercio, que ocupen un local o puesto en el mercado municipal y sus anexos pagando la renta y/o tasa respectiva a la municipalidad.

Artículo 8º.- Los arrendatarios se clasifican así: a).- **Arrendatarios permanentes:** son los que ocupan locales o puestos fijos mediante la suscripción del contrato respectivo con la municipalidad y atiendan su negocio todos los días. b).- **Arrendatarios ocasionales:** Son los que ocupan lugares distintos cada vez, y atienden su negocio los días de plaza, no requieren de la suscripción de contrato de arrendamiento, pero obtendrán su tarjeta de control respectiva, para efectuar su pago por día o fracción del mismo.

Artículo 9º.- DERECHOS DE LOS ARRENDATARIOS PERMANENTES.

a).- suscribir un contrato de arrendamiento por el término de un año renovable si así lo considera la municipalidad, en las condiciones exigidas. b).- El arrendatario tendrá derecho a ocupar el local o puesto que le fuere asignado, únicamente para realizar las actividades lícitas y propias del comercio. c).- El arrendatario tiene derecho de vender cualquier tipo de producto dentro de su local o puesto siempre y cuando este permitido por la ley. d).- El arrendatario no podrá ser molestado en forma alguna, si cumple debidamente con el presente reglamento y las condiciones estipuladas en el contrato respectivo.

Artículo 10º.- OBLIGACIONES DE LOS ARRENDATARIOS:

a).- Cumplir con los requisitos establecidos por la municipalidad para la suscripción del contrato respectivo. b).- Pagar la renta en la forma y lugar que establezca el contrato y en su defecto como lo establezca la autoridad. c).- Mantener completamente limpio y en buenas condiciones el local o puesto que ocupe, para ello deberá de realizar la respectiva limpieza tanto del puesto así como la parte frontal del pasillo que le corresponde. d).- Mantener en un lugar visible una cartulina o pizarra con los precios de los artículos que vende e).-

Para los negocios de carnicerías, comedores, refresquerías, cafeterías de comestibles preparados y otros similares usaran gabachas, redecillas y birretes blancos, la gabacha debe ser de manga larga hasta el codo. Debiendo mantener este uniforme siempre limpio y mientras permanezca vendiendo. f).- Guardará el orden y respeto a las autoridades municipales. g).- Evitará presentarse a su negocio bajo efectos de cualquier estupefaciente, o cuando padezca una enfermedad infectocontagiosa. h).- Mantener un recipiente adecuado para depositar temporalmente la basura y posteriormente llevarla al depósito general de limpieza Municipal, para que sea sacada por el departamento municipal correspondiente. i).- Permitirá que las autoridades municipales revisen periódicamente las pesas y medidas, a fin comprobar su exactitud. j).- Cualquier anomalía que observe deberá de ponerla en conocimiento de la administración del mercado. k).- En caso de no poder seguir arrendando el puesto o local que utilice debe de dar el aviso inmediatamente a las autoridades municipales, y hacer entrega del mismo.

Artículo 11º.- PROHIBICIONES DEL ARRENDATARIO:

a).- Hacer modificaciones a los locales o puestos, sin el consentimiento previo y por escrito de la municipalidad, debiendo presentar una copia de la autorización en la administración del mercado a aceptación de pintar, cualquier modificación que se haga pasará automáticamente a ser propiedad de la municipalidad. b).- Encender veladoras, velas, estufas, lámparas y otros artefactos que provoquen un incendio. c).- Introducir al mercado y sus anexos sustancias explosivas o inflamables, así mismo no pueden expendirse cohetillos, bombas, morteros y cualquier otro juego pirotécnico, tampoco pueden expendirse kerosina, gasolina, versol, etc. d).- Colocar rótulos que sobrepasen los límites del local sin la debida autorización municipal. e).- Poner obstáculos en los pasillos, ya que estos deben quedar completamente libres, para el tránsito de los peatones. f).- Vender, heredar, Subarrendar, ceder total o parcialmente el local arrendado o puesto a terceras personas. g).- Usar el local como vivienda. h).- Usar aparatos de reproducción de la voz sin la debida autorización, para propaganda comercial.

Artículo 12º.- DE LA RENTA: La municipalidad determinará la renta que le corresponda pagar a cada arrendatario de los puestos o locales, para esto se hará un estudio especial y la renta se determinará de acuerdo al área que tengan los mismos y su ubicación.

Artículo 13º.- El arrendatario podrá cerrar el local hasta por el término de quince días. Previo aviso por escrito a la Alcaldía Municipal, con copia a la administración del mercado, si pasado un mes y el local permanece cerrado se dará por rescindido el contrato y el consejo ordenará al administrador practicar el inventario respectivo en presencia de dos usuarios del mercado que sirvan como testigos quedando todo lo registrado en la bodega municipal a disposición del propietario, quien podrá retirarlo previo pago de rentas y compromisos atrasados si los hubiere, salvo que el arrendatario esté al día.

Artículo 14º.- PISO DE PLAZA. El piso de plaza es el área que se encuentra ubicada en el mercado municipal, sus anexos, y sus alrededores, calles y avenidas adyacentes y que son utilizadas únicamente por vendedores ocasionales. Las áreas de piso plaza serán señaladas con pintura amarilla o roja, marcándose el área correspondiente en varas cuadradas y tienen los siguientes derechos:

a).- Ocupar el espacio y medida que le sea asignado, respetando para el efecto las señalizaciones o delimitaciones que se hagan por la municipalidad. b).- Gozar de la seguridad que se preste por las autoridades correspondientes.

Artículo 15º.- OBLIGACIONES DE LOS VENDEDORES DE PISO DE PLAZA.

a).- Respetar la asignación o área que la municipalidad le asigne para vender, según el tipo de producto o mercancía que venda. b).- Pagar a la municipalidad la tasa de piso de plaza correspondiente en el momento en que el encargado pase por el cobro respectivo, el pago se hará a razón de TRES QUETZALES (Q.3.00) por vara cuadrada que ocupe al día y/o fracción del mismo. c).- En el caso de compraventa de animales de cualquier especie el comprador queda obligado a pagar a la municipalidad un cinco por ciento (5%) del valor del animal comprado. d).- Mantener completamente limpia el área ocupada, depositando la basura o desperdicios en los lugares correspondientes. e).- Mantener los artículos que expendan con la mayor higiene posible, no deberá poner las mercancías comestibles en el suelo. f).- Demostrará el mejor comportamiento con las autoridades municipales así como con los demás vendedores y compradores.

Artículo 16º.- PROHIBICIONES: Les queda terminante prohibido a los vendedores ocasionales lo siguiente, además de las prohibiciones contenida en el artículo 11º. del presente reglamento:

a).- Botar basura, desperdicios, agua sucia, y orinar en el piso o en los pasillos del Mercado y calles de la ciudad. b).- Poner canastas, mesas, burritos u otros obstáculos sobre los pasillos que impidan la libre locomoción de los compradores. c).- Instalarse en áreas no establecidas como piso de plaza, como por ejemplo en orillas de carretera Interamericana, de entradas y salidas, banquetas a excepción de los días miércoles, jueves, viernes, días de fiestas titulares o religiosas. Previa autorización Municipal. d).- La comercialización de animales de cualquier especie deberá realizarse específicamente en el campo de FUT- BOOL de este municipio o el lugar que disponga la municipalidad, caso contrario serán decomisados por la policía municipal.

Artículo 17º.- El vendedor ocasional que ocupe piso de plaza y que acumule tres pagos atrasados por el área que ocupe, cumplido el debido proceso, será retirado del lugar por el Juez de Asuntos Municipales. Y si por descuido dejaré abandonado su puesto durante un mes sin previo aviso a la municipalidad y fuere ocupado por otra persona perderá su derecho automáticamente.

Artículo 18º.- En caso de duda, el Juez de Asuntos Municipales hará la respectiva consulta por escrito al Asesor Jurídico de la Municipalidad si lo hubiere, o en su defecto al Concejo Municipal.

Artículo 19º.- Con el propósito de evitar que se sigan vendiendo los puestos de piso plaza, se elaborará un registro de todos los arrendatarios y de piso de plaza el cual será controlado por medio de una tarjeta que incluya el nombre completo del vendedor, número de cédula, estado civil, ocupación, dirección; y nombre de sus padres si fuere menor de edad, llevará un número de clave tanto del vendedor y del cobrador, estará sellada por la autoridad correspondiente.

Artículo 20º.- DEL ADMINISTRADOR: El administrador del mercado municipal y sus anexos será la autoridad máxima dentro del mismo, lo nombrará el alcalde municipal llenando las calidades y cualidades para el efecto y son sus obligaciones: a).- Cumplir y hacer cumplir el presente reglamento. b).- Informar al Concejo Municipal sobre las condiciones que guarden los puestos para poder

darse en arrendamiento. c).- Distribuir convenientemente a los vendedores de piso de plaza, a fin de agruparlos por los giros comerciales de los negocios que desean instalar. d).- Llevar un registro de todos los arrendatarios permanentes y de piso de plaza. e).- Queda bajo su responsabilidad la coordinación de los cobradores de piso de plaza, quienes estarán a sus ordenes todos los días de trabajo de conformidad con el Código de Trabajo y Ley de Servicio Municipal. f).- Vigilará el cobro correcto del piso de plaza. g).- Reportará por escrito al Juez de Asuntos Municipales las anomalías que observe. h).- Corregir cualquier anomalía que se presente juntamente con el juez de asuntos municipales. i).- El mercado municipal y sus anexos deberán abrirse todos los días a partir de las 8:00 horas y cerrarse a las 18:00 horas salvo situaciones especiales que calificadas por el Alcalde o el Concejo Municipal serán abiertos o cerrados en horarios y días especiales. j).- Antes de cerrar el mercado y sus anexos el administrador deberá cerciorarse que no quede ninguna persona en el interior de los mismos, para evitar robos y otras fechorías que puedan cometerse durante la noche. k).- Velará porque se haga la limpieza al mercado y sus anexos por el departamento correspondiente. l).- Mantendrá constante vigilancia sobre los puestos dados en arrendamiento a fin de evitar que se hagan modificaciones y subarrendamientos a terceros. sin autorización municipal. m).- Distribuir convenientemente a los vendedores ocasionales que ocupen el piso de plaza, formando las secciones que crea convenientes según el tipo de producto. n).- Vigilará a los expendedores de carne y a los encargados de comedores, para que cumplan con las leyes de sanidad pública y expendan los productos que garanticen buena calidad, de notar anomalía lo reportará al Juez de Asuntos Municipales por escrito.

ñ).- Hará cumplir el presente reglamento con la colaboración de la Policía Municipal. o).- Informará al Alcalde de cualquier reparación que sea necesaria para mantener el buen funcionamiento del mercado y sus anexos. p).- Cada año gestionará ante el Concejo Municipal para que se pinte el mercado y sus anexos para mantenerlos en buenas condiciones higiénicas. q) Queda facultado para ordenar los turnos de los cobradores Municipales cuando sea necesario para días inhábiles y festivos.

Artículo 21.- La Comisión de Abastos del Concejo Municipal, procederá periódicamente, a inspeccionar el funcionamiento del mercado y sus anexos a fin de constatar que se esté cumpliendo con aplicar el presente reglamento, en caso de notar falta de su cumplimiento amonestará al administrador por medio del Alcalde.

Artículo 22 .- El Administrador rendirá cuentas diariamente ante el Tesorero Municipal y llevará un registro estadístico diario de los ingresos, para fines de estudios con el propósito de mejorar las condiciones del mercado y sus anexos.

Artículo 20.- La Alcaldía municipal nombrará el personal necesario para el buen funcionamiento del mercado y sus anexos, el que deberá figurar dentro del presupuesto municipal, tales como porteros, cobradores, barrenderos, etc.

Artículo 21.- Los arrendatarios de puestos fijos, tales como carnicerías, comedores y otros podrán instalar aparatos eléctricos como refrigeradoras, congeladores, estufas etc., para ello contratarán separadamente y por cuenta propia, el suministro de agua potable y energía eléctrica a donde corresponda.

Artículo 22.- La carga y descarga de mercaderías se hará únicamente en los lugares destinados para el efecto, y dicha actividad se hará antes de las ocho horas con treinta minutos y después de las dieciocho horas, las camionetas y camiones deberán permanecer en los lugares que se señalen como áreas de

estacionamiento, el cobro del ingreso vehicular al mercado y sus anexos será en la forma como lo indique la autoridad competente.

Artículo 23.- La Comisión de Abastos señalará el día en que debe de permanecer el mercado y sus anexos cerrado, esto se hará únicamente en los días festivos o por motivo que amerite el cierre de los mismos.

Artículo 24.- SANCIONES: El Juez de Asuntos Municipales impondrá multas y sanciones por transgredir las disposiciones contenidas en el presente reglamento, las cuales podrán ir desde una amonestación verbal hasta dar por rescindido el contrato y/o retiro del puesto según sea el caso, el Juez de Asuntos Municipales previo reporte impondrá al arrendatario la multa respectiva, el monto de las multas se graduarán según lo estipula el Código Municipal, quien fijará un termino prudencial para el pago de las multas impuestas por el órgano que representa, o promover el cobro de dicha multa, por lo medios legales.

Artículo 25.- Cualquier caso no previsto en el presente reglamento será resuelto por el Juez de Asuntos Municipales o la Corporación Municipal, el presente reglamento solo podrá ser modificado por la Municipalidad de este municipio, y se harán después de considerar las razones que amerite su modificación.

Artículo 26.- Cualquier disposición municipal publicada en el Diario Oficial que se oponga al presente Reglamento queda Derogada.

Artículo 27.- Este reglamento entrará en vigencia ocho días después de su publicación en el diario oficial.

Dado en la municipalidad del municipio de San Francisco El Alto, Totonicapán, a los veintiséis días del mes de Abril del dos mil cinco.

Q U I N T O: . . . No habiendo mas que hacer constar en la presente se acepta, ratifica y firma.—Damos fe.—(fs) Prof. Higinio Juárez Oxlej, Alcalde Municipal, . . . Br. Wostbely Samayoa Calderón, Secretario Municipal, sellos respectivos.

—Y para publicar en el diario oficial, extendiendo la presente copia certificada, en San Francisco El Alto, departamento de Totonicapán, a los veintiséis días del mes de Abril del año dos mil cinco

Br. Wostbely Samayoa Calderón.
Secretario Municipal.

Visto Bueno.

Prof. Higinio Juárez Oxlej.
Alcalde Municipal.

(61526-2)-5-mayo



MINISTERIO DE TRABAJO Y PREVISIÓN SOCIAL

Acuérdase ordenar la inscripción del SINDICATO DE TRABAJADORES DEL SERVICIO DE LIMPIABOTAS Y VENDEDORES INDEPENDIENTES DEL MUNICIPIO DE SANTA LUCÍA COTZUMALGUAPA DEL DEPARTAMENTO DE ESCUINTLA "SITRASANTA".

DIRECCION GENERAL DE TRABAJO: GUATEMALA, VEINTE DE ABRIL DEL AÑO DOS MIL CINCO.

Resolución número 023-2005. Se tiene a la vista para resolver la solicitud de reconocimiento de personalidad jurídica, aprobación de estatutos e inscripción del SINDICATO DE TRABAJADORES DEL SERVICIO DE LIMPIABOTAS Y VENDEDORES INDEPENDIENTES DEL MUNICIPIO DE SANTA LUCIA COTZUMALGUAPA DEL DEPARTAMENTO DE ESCUINTLA, "SITRASANTA", presentada el diecinueve de abril del presente año. A la solicitud se acompañaron original y copia del acta constitutiva y de los estatutos.

CONSIDERANDO: Que conforme a la Constitución Política de la República de Guatemala, el Estado participará en convenios y tratados internacionales que se refieran a asuntos de trabajo y que concedan a los trabajadores mejores protecciones y condiciones, en cuyo caso se considerarán como parte de los derechos mínimos de los trabajadores de la República.

CONSIDERANDO: Que la máxima ley citada y el Convenio Internacional del Trabajo número 87, relativo a la libertad sindical y a la protección del derecho de sindicalización, en similares términos establecen que los trabajadores sin discriminación o distinción y sin autorización previa, tienen el derecho de constituir las organizaciones que estimen convenientes, así como de redactar sus estatutos, debiendo únicamente cumplir con los requisitos que establece la ley, lo cual ocurre en el presente caso;

POR TANTO: Esta Dirección General de Trabajo con base en lo considerado y con fundamento en los artículos 102, literales q) y t) de la Constitución Política de la República de Guatemala, 2, 3 y 8 del Convenio Internacional del Trabajo número 87; y 206, 211, 212, 219, 220 y 222 del Código de Trabajo; y en el ejercicio de las funciones que le confieren los artículos 217 y 218 del citado Código, en lo que son compatibles con las normas Constitucionales y del Convenio citado;

RESUELVE: I. Ordenar la inscripción del SINDICATO DE TRABAJADORES DEL SERVICIO DE LIMPIABOTAS Y VENDEDORES INDEPENDIENTES DEL MUNICIPIO DE SANTA LUCIA COTZUMALGUAPA DEL DEPARTAMENTO DE ESCUINTLA, "SITRASANTA", en el respectivo libro de Personalidades Jurídicas del Registro Público de Sindicatos, en virtud de que tanto en su constitución como en la redacción de sus estatutos, se observó la legalidad respectiva. II. Publicar en forma gratuita en el Diario Oficial la presente resolución dentro de los quince días siguientes a su inscripción. III. NOTIFIQUESE.

[Firma]
Lic. Enxetón Emigdio Gómez Meléndez
DIRECTOR GENERAL DE TRABAJO
MINISTERIO DE TRABAJO Y PREVISIÓN SOCIAL

[Firma]
Lic. Enxetón Emigdio Gómez Meléndez
DIRECTOR GENERAL DE TRABAJO
MINISTERIO DE TRABAJO Y PREVISIÓN SOCIAL

RAZON: LA ORGANIZACION QUEDO INSCRITA EN EL NUMERO 1,650, FOLIO 008212, DEL LIBRO 20 DE PERSONALIDADES DE ORGANIZACIONES SINDICALES. GUATEMALA, 27-4-2005.



Lic. Enxetón Emigdio Gómez Meléndez
DIRECTOR GENERAL DE TRABAJO
MINISTERIO DE TRABAJO Y PREVISIÓN SOCIAL

(E-295-2005)-5-mayo

Diario de Centro América

Informa:

A la sociedad guatemalteca en general, que inició la distribución del Diario de Centro América en todas las zonas de la ciudad capital y Mixco.



SUSCRÍBASE

Nuestros promotores

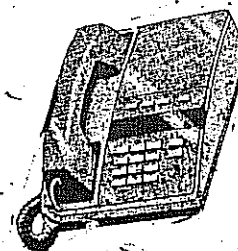
gustosamente le atenderán

Mayor información

al PBX.: 2277 - 3777,

extensiones 3754, 3755

y 3776



Diario de Centro América

CONSTRUYENDO
UN MEJOR PAÍS

www.diariodecentroamerica.gob.gt

ANUNCIOS VARIOS



DIARIO DE CENTRO AMÉRICA

MATRIMONIOS

Ante mis oficios notariales compareció DAGOBERTO RODRIGUEZ VASQUEZ guatemalteco y LUZ MARIA HERNANDEZ GALAN, salvadoreña, quienes han requerido mis servicios profesionales con el objeto de celebrar su matrimonio, por lo que en cumplimiento de la ley, publico el presente edicto, requiriendo de quien conozca impedimento legal que lo denuncie a 17 calle 12-29 "A" zona 1, Ciudad de Guatemala. — Lic. VICTOR MANUEL CASTRO NAVAS, Abogado y Notario.

(61380-2)—05—mayo

—ooOoo—

MARVIN GABRIEL FUENTES RODAS, guatemalteco y KELLY RENEE PACHECO, norteamericana estadounidense naturalizada, contraerán matrimonio civil ante mis oficios, efectos legales efectúese las presentes publicaciones. — Lic. LEONEL GONZALO LOPEZ MONTE-ROSO, Abogado y Notario. 5a. Av. 4-32, zona 1, Mazatenango, Suchitepéquez.

Tel. 7872-2191.

(62208-5)—05—mayo

LÍNEAS DE TRANSPORTE

MINISTERIO DE COMUNICACIONES,
INFRAESTRUCTURA Y VIVIENDA

(Dirección General de Transportes)

JOSE MAMERTO ESPINOZA PEREZ, de conformidad con los artículos 8 y 10 del Reglamento del Servicio de Transporte Extraurbano de Pasajeros por Carretera, solicita Licencia de Transporte para operar en servicio DIARIO con DOS VEHÍCULOS DE SEGUNDA CLASE, en la ruta de: ALDEA EL MANZANO, JURISDICCIÓN DEL MUNICIPIO DE SANTA CATARINA PINULA, DEPARTAMENTO DE GUATEMALA, A: CABECERA DEPARTAMENTAL DE GUATEMALA, VÍA: ALDEA EL ROSARIO, PUERTA PARADA, PIEDRA PARADA, CRISTO REY Y VICEVERSA. HORARIOS, SALE DE: ALDEA EL MANZANO A LAS: 06:00, 08:00, 14:00 Y 18:00 HORAS, SALE DE: GUATEMALA A LAS: 07:00, 12:00, 16:00, Y 20:30 HORAS.

Y PARA LOS EFECTOS LEGALES, se hace la presente publicación. Guatemala, 06 de abril del año 2005. EXP. 495-2002, OFICIAL 2a. — Lic. VICTOR MANUEL HERNANDEZ SALGUERO, Secretario General, Dirección General de Transportes. C.I.V.

(59947-2)—28—abril—05—mayo

CONSTITUCIONES DE SOCIEDADES

EL REGISTRO MERCANTIL, CON BASE AL TESTIMONIO DE LA ESCRITURA No. 30, AUTORIZADA EN LA CIUDAD DE GUATEMALA, GUATEMALA EL 21 DE ABRIL DE 2005, POR EL NOTARIO: FRANCISCO CHAVEZ BOSQUE. PRESENTADO A ESTE REGISTRO EL 27 DE ABRIL DE 2005 A LAS 11:30 HORAS, INSCRIBE PROVISIONALMENTE BAJO EL No. 62403, FOLIO 50, LIBRO 156 DE SOCIEDADES MERCANTILES, LA SOCIEDAD DENOMINADA: SOLUCIONES INFORMATICAS SYSD E DE GUATEMALA, SOCIEDAD ANÓNIMA, DE NOMBRE COMERCIAL: DOMICILIO: DEPARTAMENTO DE GUATEMALA, GUATEMALA, SEDE: DIAGONAL 6, 10-65, ZONA 10, CENTRO GERENCIAL LAS MARGARITAS, TORRE 1, OF. 601, OBJETO: LA PRESTACIÓN DE TODA CLASE DE SERVICIOS, TÉCNICOS Y OTRA CLASE, RELACIONADOS CON EL SOPORTE Y MANTENIMIENTO DE PRODUCTOS INFORMÁTICOS, ASÍ COMO LA IMPLEMENTACIÓN, CREACIÓN, VENTA, COMERCIALIZACIÓN DE LOS MISMOS; FABRICACIÓN, PRODUCCIÓN, IMPORTACIÓN, COMERCIALIZACIÓN, MERCADEO Y REPRESENTACIÓN DE TODA CLASE DE PRODUCTOS Y BIENES, YA SEAN NACIONALES O EXTRANJEROS; Y OTROS. QUE CONSTAN EN LA ESCRITURA SOCIAL. PLAZO INDEFINIDO CAPITAL SOCIAL: AUTORIZADO: Q.100,000.00, SUSCRITO: Q.5,000.00, PAGADO: Q.5,000.00 DIVIDIDO EN: 1000 ACCIONES DEL VALOR DE Q.100.00 CADA UNA. ÓRGANO DE ADMINISTRACIÓN: CONSEJO DE ADMINISTRACIÓN, ADMINISTRADOR ÚNICO, REPRESENTACIÓN LEGAL ADMINISTRADOR ÚNICO, GERENTE GENERAL, PRESIDENTE DEL CONSEJO DE ADMINISTRACIÓN, ÓRGANO DE VIGILANCIA: ACCIONISTAS, CONTADOR, AUDITOR.

Y PARA LOS EFECTOS LEGALES SE HACE LA PRESENTE PUBLICACIÓN, ARTÍCULO 341 DEL CÓDIGO DE COMERCIO. GUATEMALA, 28 DE ABRIL DE 2005. EXPEDIENTE No. 17791-2005. — Lic. LEONEL ENRIQUE CHINCHILLA RECINOS, Registrador Mercantil General de la República, Sustituto.

(62225-4)—05—mayo

EL REGISTRO MERCANTIL, CON BASE AL TESTIMONIO DE LA ESCRITURA No. 67, AUTORIZADA EN LA CIUDAD DE GUATEMALA, GUATEMALA, EL 31 DE MARZO DE 2005, POR EL NOTARIO: ARMANDO MERIDA RUANO. PRESENTADO A ESTE REGISTRO EL 26 DE ABRIL DE 2005, A LAS 09:59 HORAS. INSCRIBE PROVISIONALMENTE BAJO EL No. 62387, FOLIO 34, LIBRO 156 DE SOCIEDADES MERCANTILES, LA SOCIEDAD DENOMINADA: R Y B SERVICIOS PROFESIONALES, SOCIEDAD ANÓNIMA, DE NOMBRE COMERCIAL RIVERA &

ASOCIADOS. DOMICILIO: DEPARTAMENTO DE GUATEMALA, GUATEMALA, SEDE: 2da. CALLE 25-19, ZONA 17, VISTA HERMOSA 1, OF. 1406, EDIFICIO MULTIMÉDICA OBJETO PRESTAR A TRAVÉS DE LA CONTRATACIÓN DE LOS PROFESIONALES CORRESPONDIENTES TITULADOS PARA EL EFECTO LOS SERVICIOS PROFESIONALES DE AUDITORÍA, CONSULTORÍAS EN RECURSOS HUMANOS, CONTABILIDAD, ASESORIA FISCAL, ADMINISTRACIÓN DE PERSONAL, RECLUTAMIENTO, SELECCIÓN Y CONTRATACIÓN DE PERSONAL, PRESTAR SERVICIOS DE PERSONAL A EMPRESAS, CONSULTORÍAS FINANCIERAS Y COMERCIALES, REINGENIERÍAS, PROCESOS INDUSTRIALES Y COMERCIALES; Y OTROS. QUE CONSTAN EN LA ESCRITURA SOCIAL. PLAZO INDEFINIDO CAPITAL SOCIAL AUTORIZADO: Q.5,000.00, SUSCRITO: Q.5,000.00, PAGADO Q.5,000.00, DIVIDIDO EN: 50 ACCIONES DEL VALOR DE Q.100.00 CADA UNA. ÓRGANO DE ADMINISTRACIÓN: ADMINISTRADOR ÚNICO, REPRESENTACIÓN LEGAL, ADMINISTRADOR ÚNICO, ÓRGANO DE VIGILANCIA: ACCIONISTAS, CONTADOR, AUDITOR.

Y PARA LOS EFECTOS LEGALES, SE HACE LA PRESENTE PUBLICACIÓN. ARTÍCULO 341 DEL CÓDIGO DE COMERCIO. GUATEMALA, 27 DE ABRIL DE 2005. EXPEDIENTE No. 15216-2005. — Lic. LEONEL ENRIQUE CHINCHILLA RECINOS, Registrador Mercantil General de la República-Sustituto.

(62211-5)—05—mayo

EL REGISTRO MERCANTIL, CON BASE AL TESTIMONIO DE LA ESCRITURA No. 62, AUTORIZADA EN LA CIUDAD DE GUATEMALA, GUATEMALA EL 28 DE DICIEMBRE DE 2004, POR EL NOTARIO: CARLOS ESTUARDO ARRIVILLAGA ARANA, PRESENTADO A ESTE REGISTRO EL 19 DE ENERO DE 2005 A LAS 10:46 HORAS, INSCRIBE PROVISIONALMENTE BAJO EL No. 61320, FOLIO 965, LIBRO 154 DE SOCIEDADES MERCANTILES, LA SOCIEDAD DENOMINADA: MAJADI, SOCIEDAD ANÓNIMA, DE NOMBRE COMERCIAL: MAJADI. DOMICILIO: DEPARTAMENTO DE GUATEMALA, GUATEMALA, SEDE: 6 AVENIDA 4-17, ZONA 10, APARTAMENTO 603 EDIFICIO BUGANBILA. OBJETO: PRESTACIÓN DE SERVICIOS DE ASESORIA, CONSULTORÍA, PLANIFICACIÓN, DIRECCIÓN, EJECUCIÓN Y SUPERVISIÓN, FISCALIZACIÓN, REINGENIERÍA, INVESTIGACIÓN, CAPACITACIÓN, VALUACIÓN DE EMPRESAS, AUDITORÍA EXTERNA, ESTUDIOS MERCADOLÓGICOS, DESARROLLO DE PLANES DE NEGOCIOS, Y TODO LO CONCERNIENTE A LAS ACTIVIDADES ADMINISTRATIVAS, ECONÓMICAS, FINANCIERAS, CONTABLES, INFORMÁTICAS, LABORALES, PROPIEDAD INDUSTRIAL, MARCAS Y PATENTES; Y OTROS. QUE CONSTAN EN LA ESCRITURA SOCIAL. PLAZO INDEFINIDO. CAPITAL SOCIAL AUTORIZADO: Q.200,000.00. SUSCRITO: Q.105,000.00. PAGADO: Q.105,000.00 DIVIDIDO EN 200 ACCIONES DEL VALOR DE Q.1,000.00 CADA UNA. ÓRGANO DE ADMINISTRACIÓN: ADMINISTRADOR ÚNICO. REPRESENTACIÓN LEGAL: ADMINISTRADOR ÚNICO. ÓRGANO DE VIGILANCIA: ACCIONISTAS, CONTADOR, AUDITOR.

Y PARA LOS EFECTOS LEGALES, SE HACE LA PRESENTE PUBLICACIÓN. ARTÍCULO 341 DEL CÓDIGO DE COMERCIO. GUATEMALA, 25 DE ENERO DE 2005. EXPEDIENTE No. 1699-2005. — Lic. LEONEL ENRIQUE CHINCHILLA RECINOS, Registrador Mercantil General de la República, Sustituto.

(62245-5)—5—mayo

EL REGISTRO MERCANTIL, CON BASE AL TESTIMONIO DE LA ESCRITURA No. 103, AUTORIZADA EN LA CIUDAD DE GUATEMALA, GUATEMALA, EL 18 DE MARZO DE 2005, POR EL NOTARIO: LUIS ALFONSO MAGAÑA FRANCO. PRESENTADO A ESTE REGISTRO EL 21 DE ABRIL DE 2005 A LAS 09:16 HORAS, AMPLIACIÓN DE LA ESCRITURA NÚMERO 162 DE FECHA 19 DE ABRIL DE 2005, AUTORIZADA POR EL MISMO NOTARIO. INSCRIBE PROVISIONALMENTE BAJO EL No. 62349, FOLIO 995, LIBRO 155 DE SOCIEDADES MERCANTILES, LA SOCIEDAD DENOMINADA: CONCRETO & CASSA, SOCIEDAD ANÓNIMA, DE NOMBRE COMERCIAL: EL QUE DISPONGA EL ÓRGANO DE ADMINISTRACIÓN. DOMICILIO: DEPARTAMENTO DE GUATEMALA, SANTA CATARINA PINULA. SEDE: KILÓMETRO 8.6 ANTIGUA CARRETERA A EL SALVADOR, EDIFICIO CENTRO CORPORATIVO MUXBAL, TORRE OESTE, OFICINA 704, 7 NIVEL. OBJETO: FABRICACIÓN, PRODUCCIÓN, MANUFACTURA, PROCESAMIENTO, IMPORTACIÓN, EXPORTACIÓN, COMERCIALIZACIÓN, DISTRIBUCIÓN, COMPRA, VENTA E INDUSTRIALIZACIÓN DE TODA CLASE DE BIENES, PRODUCTOS Y MERCADERÍAS, DESARROLLO, FOMENTO, PRODUCCIÓN, COMPRA, VENTA, EXPORTACIÓN, IMPORTACIÓN, ALMACENAMIENTO, DISTRIBUCIÓN, COMERCIALIZACIÓN, MECANIZACIÓN, EN CUALQUIER FORMA, DE ARTÍCULOS RELACIONADOS CON LA INDUSTRIA, COMERCIO; Y OTROS QUE CONSTAN EN LA ESCRITURA SOCIAL. PLAZO INDEFINIDO. CAPITAL SOCIAL AUTORIZADO: Q.70,000.00. SUSCRITO: Q.70,000.00. PAGADO: Q.70,000.00. DIVIDIDO EN: 70000 ACCIONES DEL VALOR DE Q.100 CADA UNA. ÓRGANO DE ADMINISTRACIÓN: CONSEJO DE ADMINISTRACIÓN, ADMINISTRADOR ÚNICO. REPRESENTACIÓN LEGAL: ADMINISTRADOR ÚNICO, PRESIDENTE DEL CONSEJO DE ADMINISTRACIÓN. ÓRGANO DE VIGILANCIA: ACCIONISTAS, CONTADOR, AUDITOR.

Y PARA LOS EFECTOS LEGALES, SE HACE LA PRESENTE PUBLICACIÓN. ARTÍCULO 341 DEL CÓDIGO DE COMERCIO. GUATEMALA, 22 DE ABRIL DE 2005. EXPEDIENTE No. 13279-2005. — Lic. LEONEL ENRIQUE CHINCHILLA RECINOS, Registrador Mercantil General de la República, Sustituto.

(62213-5)—05—mayo

EL REGISTRO MERCANTIL, CON BASE AL TESTIMONIO DE LA ESCRITURA No. 18, AUTORIZADA EN LA CIUDAD DE GUATEMALA, GUATEMALA, EL 07 DE ABRIL DE 2005, POR EL NOTARIO: ROXANDA IVONNE GARCIA GARCIA. PRESENTADO A ESTE REGISTRO EL 25 DE ABRIL DE 2005 A LAS 10:33 HORAS, INSCRIBE PROVISIONALMENTE BAJO EL No. 62373, FOLIO 20, LIBRO 156 DE SOCIEDADES MERCANTILES, LA SOCIEDAD DENOMINADA: SERVICIOS INTERNACIONALES DE CONSULTORIA, SOCIEDAD ANÓNIMA, DE NOMBRE COMERCIAL: SICSA. DOMICILIO: DEPARTAMENTO DE GUATEMALA, GUATEMALA, SEDE: 14a. AVENIDA 9-76 ZONA 2 CIUDAD NUEVA 1, EDIFICIO 3, OFICINA 1341. OBJETO: CONSULTORIA EN GENERAL, PLANIFICACIÓN, DISEÑO PROGRAMACIÓN, ORGANIZACIÓN, SUPERVISIÓN, MANTENIMIENTO, CONTROL, EJECUCIÓN, ASESORIA TÉCNICA DESARROLLO Y/O ADMINISTRACIÓN DE OBRAS HIDRAULICAS Y SANITARIAS, ENERGÍA ELÉCTRICA, ENERGÍA NUCLEAR Y SOLAR, TECNOLOGÍA DE LA INFORMACIÓN Y TELEFONÍA EN GENERAL, MATERIAS PRIMAS, MERCADERÍAS; Y OTROS QUE CONSTAN EN LA ESCRITURA SOCIAL. PLAZO INDEFINIDO. CAPITAL SOCIAL AUTORIZADO: Q.5,000.00. SUSCRITO: Q.5,000.00. PAGADO: Q.5,000.00. DIVIDIDO EN: 50 ACCIONES DEL VALOR DE Q.100.00 CADA UNA. ÓRGANO DE ADMINISTRACIÓN: ADMINISTRADOR ÚNICO. REPRESENTACIÓN LEGAL: ADMINISTRADOR ÚNICO. ÓRGANO DE VIGILANCIA: ACCIONISTAS, AUDITOR.

Y PARA LOS EFECTOS LEGALES, SE HACE LA PRESENTE PUBLICACIÓN. ARTÍCULO 341 DEL CÓDIGO DE COMERCIO. GUATEMALA, 26 DE ABRIL DE 2005. EXPEDIENTE No. 17932-2005. — Lic. LEONEL ENRIQUE CHINCHILLA RECINOS, Registrador Mercantil General de la República, Sustituto.

(62256-5)—05—mayo

EL REGISTRO MERCANTIL, CON BASE AL TESTIMONIO DE LA ESCRITURA No. 02, AUTORIZADA EN LA CIUDAD DE GUATEMALA, GUATEMALA, EL 10 DE MARZO DE 2005, POR EL NOTARIO: ALFREDO BONATTI LAZZARI. PRESENTADO A ESTE REGISTRO EL 26 DE ABRIL DE 2005, A LAS 12:40 HORAS. INSCRIBE PROVISIONALMENTE BAJO EL No. 62423, FOLIO 70, LIBRO 156 DE SOCIEDADES MERCANTILES, EXPEDIENTE No. 17225-2005, LA SOCIEDAD DENOMINADA: ENRIQUEZ Y ENRIQUEZ, COMPAÑÍA LIMITADA, NOMBRE COMERCIAL FARMACIAS GUATEMALTECAS E&E, SOCIOS: JORGE JAVIER ENRIQUEZ GULARTE, IRIS ELIZABETH ENRIQUEZ RODAS. DOMICILIO: DEPARTAMENTO DE GUATEMALA, MIXCO, SEDE: 2a. CALLE NÚMERO 13-57, ZONA 4, MONTE REAL, OBJETO LA APERTURA DE ESTABLECIMIENTOS DE VENTA DE CUALQUIER CLASE O TIPO DE PRODUCTOS FARMACÉUTICOS Y/O SUS DERIVADOS AL PÚBLICO EN GENERAL INCLUYENDO EL DESARROLLO DE EXPORTACIÓN, IMPORTACIÓN, EXPLOTACIÓN, FABRICACIÓN, COMPRA, VENTA Y DISTRIBUCIÓN DE TODA CLASE DE PRODUCTOS FARMACÉUTICOS, PERFUMERÍA, COSMÉTICOS, QUÍMICOS Y OTROS PRODUCTOS DE LÍCITO COMERCIO; Y OTROS. QUE CONSTAN EN LA ESCRITURA SOCIAL. PLAZO INDEFINIDO CAPITAL SOCIAL: Q.5,000.00. ÓRGANO DE ADMINISTRACIÓN, GERENTE GENERAL, REPRESENTANTE LEGAL, GERENTE GENERAL. ÓRGANO DE VIGILANCIA: LOS SOCIOS.

GUATEMALA, 02 DE MAYO DE 2005. EXP. No. 17225-05. — Lic. LEONEL ENRIQUE CHINCHILLA RECINOS, Registrador Mercantil General de la República-Sustituto.

(62224-5)—05—mayo

—ooOoo—

EL REGISTRO MERCANTIL, CON BASE AL TESTIMONIO DE LA ESCRITURA No. 16, AUTORIZADA EN LA CIUDAD DE GUATEMALA, GUATEMALA EL 13 DE ABRIL DE 2005, POR EL NOTARIO: JAIME LEONEL LOPEZ BARRIOS, PRESENTADO A ESTE REGISTRO EL 21 DE ABRIL DE 2005 A LAS 15:56 HORAS, INSCRIBE PROVISIONALMENTE BAJO EL No. 62430, FOLIO 77, LIBRO 156 DE SOCIEDADES MERCANTILES, LA SOCIEDAD DENOMINADA: SUNETOS, SOCIEDAD ANÓNIMA, DE NOMBRE COMERCIAL SUNETOS. DOMICILIO: DEPARTAMENTO DE GUATEMALA, GUATEMALA, SEDE: 13 CALLE 14-21, ZONA 13. OBJETO: EXPLOTACIÓN DE RECURSOS NATURALES, COMPRA, VENTA, ARRENDAMIENTO, IMPORTACIÓN, EXPORTACIÓN, TRANSPORTE, MANUFACTURA, FABRICACIÓN, PRODUCCIÓN, TRANSFORMACIÓN Y DISTRIBUCIÓN DE TODA CLASE DE BIENES Y LA PRESTACIÓN DE TODA CLASE DE SERVICIOS; Y OTROS QUE CONSTAN EN LA ESCRITURA SOCIAL. PLAZO INDEFINIDO. CAPITAL SOCIAL: AUTORIZADO: Q.5,000.00, SUSCRITO: Q.5,000.00, PAGADO: Q.5,000.00, DIVIDIDO EN: 100 ACCIONES DEL VALOR DE Q.50.00 CADA UNA. ÓRGANO DE ADMINISTRACIÓN: ADMINISTRADOR ÚNICO. REPRESENTACIÓN LEGAL: ADMINISTRADOR ÚNICO. ÓRGANO DE VIGILANCIA: AUDITORÍA EXTERNA, ACCIONISTAS.

Y PARA LOS EFECTOS LEGALES SE HACE LA PRESENTE PUBLICACIÓN. ARTÍCULO 341 DEL CÓDIGO DE COMERCIO. GUATEMALA, 28 DE ABRIL DE 2005. EXPEDIENTE No. 17562-2005. — Lic. LEONEL ENRIQUE CHINCHILLA RECINOS, Registrador Mercantil General de la República, Sustituto.

(62231-4)—5—mayo

MODIFICACIONES DE SOCIEDADES

EL REGISTRO MERCANTIL, CON BASE EN EL TESTIMONIO DE LA ESCRITURA No. 20, AUTORIZADA EL 08 DE JULIO DE 2004, POR EL NOTARIO FLAMINIO BONILLA VALDIZON, INSCRIBE PROVISIONALMENTE LA MODIFICACIÓN ELECTRÓNICA No. 3 DE LA ENTIDAD CORPORACIÓN INDUSTRIAL COMERCIAL Y AGROPECUARIA, SOCIEDAD ANÓNIMA, CON REGISTRO 4800, FOLIO 117, LIBRO 29 DE SOCIEDADES MERCANTILES, EN VIRTUD DE LO SIGUIENTE: EN ASAMBLEA GENERAL EXTRAORDINARIA TOTALITARIA DE ACCIONISTAS, ACORDÓ REDUCIR EL CAPITAL SOCIAL DE LAS ACCIONES COMUNES, EN LA SUMA DE Q.1,300,000.00 DEL CAPITAL ACTUAL, QUEDANDO REDUCIDAS LAS ACCIONES A 152,000 DE UN VALOR NOMINAL DE Q.100.00 CADA UNA. EN LA FORMA Y DEMÁS TÉRMINOS CONTENIDOS EN DICHO INSTRUMENTO LEGAL.

Y PARA LOS EFECTOS DE LEY, SE HACE LA PRESENTE PUBLICACIÓN. GUATEMALA, 10 DE MARZO DE 2005. EXP. 66119-77. — Lic. LEONEL ENRIQUE CHINCHILLA RECINOS, Registrador Mercantil General de la República-Sustituto.

(62210-4)—05—mayo

—ooOoo—

EL REGISTRO MERCANTIL CON BASE EN EL TESTIMONIO DE LA ESCRITURA No. 108 AUTORIZADA EL 25 DE ABRIL DE 2005, POR EL NOTARIO: ROBIN ERNESTO MUÑOZ MARTINEZ, INSCRIBE PROVISIONALMENTE LA MODIFICACIÓN ELECTRÓNICA No. 1 DE LA ENTIDAD INMOBILIARIA MONTE SOL, SOCIEDAD ANÓNIMA CON REGISTRO 48478, FOLIO 111, LIBRO 142 DE SOCIEDADES MERCANTILES, EN VIRTUD DE LO SIGUIENTE: EN ASAMBLEA GENERAL EXTRAORDINARIA TOTALITARIA DE ACCIONISTAS SE ACORDÓ AUMENTAR EL CAPITAL EN LA SUMA DE Q.240,000.00 CON DICHO AUMENTO ASCIENDE A Q.540,000.00. EN LA FORMA Y DEMÁS TÉRMINOS CONTENIDOS EN DICHO INSTRUMENTO LEGAL.

Y PARA LOS EFECTOS DE LEY, SE HACE LA PRESENTE PUBLICACIÓN. GUATEMALA 29 DE ABRIL DE 2005. EXP. 34008-01. — Lic. LEONEL ENRIQUE CHINCHILLA RECINOS, Registrador Mercantil General de la República, Sustituto.

(62260-4)—05—mayo

—ooOoo—

EL REGISTRO MERCANTIL, CON BASE EN EL TESTIMONIO DE LA ESCRITURA No. 59, AUTORIZADA EN LA CIUDAD DE GUATEMALA, EL 6 DE ABRIL DE 2005, POR LA NOTARIA CLAUDIA MARIA GODINEZ SOTO, SE INSCRIBE PROVISIONALMENTE LA MODIFICACIÓN ELECTRÓNICA # 3 DE LA ENTIDAD PRODUCTOS RECUBIERTOS EN ORO FINO, SOCIEDAD ANÓNIMA, DE NOMBRE COMERCIAL PROFINO, INSCRITA CON REGISTRO 15900, FOLIO 130, LIBRO 77 DE SOCIEDADES MERCANTILES, EN VIRTUD DE LO SIGUIENTE: EN ASAMBLEA GENERAL EXTRAORDINARIA TOTALITARIA DE ACCIONISTAS SE ACORDÓ CAMBIAR LA DENOMINACIÓN SOCIAL LA CUAL SERÁ: PROFINO, SOCIEDAD ANÓNIMA. EN LA FORMA Y DEMÁS TÉRMINOS CONTENIDOS EN DICHO INSTRUMENTO LEGAL.

Y PARA LOS EFECTOS DE LEY SE HACE LA PRESENTE PUBLICACIÓN. GUATEMALA, 27 DE ABRIL DE 2005. EXP. 4984-88. — Lic. LEONEL ENRIQUE CHINCHILLA RECINOS, Registrador Mercantil General de la República, Sustituto.

(62244-5)—5—mayo

—ooOoo—

EL REGISTRO MERCANTIL, CON BASE EN EL TESTIMONIO DE LA ESCRITURA NÚMERO 09 AUTORIZADA EL DÍA 11 DE ABRIL DE 2005, POR EL NOTARIO MIRIAM EDITH CARDENAS CASTELLON, INSCRIBE PROVISIONALMENTE LA MODIFICACIÓN ELECTRÓNICA NÚMERO 1 DE LA ENTIDAD MILENIO GUATEMALA DOS MIL, SOCIEDAD ANÓNIMA, CON REGISTRO 32451, FOLIO 81, LIBRO 118 DE SOCIEDADES MERCANTILES, EN VIRTUD DE LO SIGUIENTE: EN ASAMBLEA GENERAL EXTRAORDINARIA TOTALITARIA DE ACCIONISTAS SE ACORDÓ AUMENTAR EL CAPITAL SOCIAL EN LA SUMA DE Q.2,000,000.00 CON DICHO AUMENTO EL CAPITAL ASCIENDE A LA SUMA DE Q.3,000,000.00, REPRESENTADO Y DIVIDIDO EN 600 ACCIONES DEL VALOR DE Q.5,000.00 CADA UNA. EN LA FORMA Y DEMÁS TÉRMINOS CONTENIDOS EN DICHO INSTRUMENTO LEGAL.

Y PARA LOS EFECTOS DE LEY, SE HACE LA PRESENTE PUBLICACIÓN. GUATEMALA, 19 DE ABRIL DE 2005. EXP. No. 13235-96. — Lic. LEONEL ENRIQUE CHINCHILLA RECINOS, Registrador Mercantil General de la República, Sustituto.

(62238-4)—5—mayo

—ooOoo—

EL REGISTRO MERCANTIL, CON BASE EN EL TESTIMONIO DE LA ESCRITURA No. 09, AUTORIZADA EL 11 DE ABRIL DE 2005 POR EL NOTARIO MARIO ESTUARDO ARCHILA MALDONADO, INSCRIBE PROVISIONALMENTE LA MODIFICACIÓN ELECTRÓNICA No. 1, DE LA ENTIDAD AGROPECUARIA JOYAYAL, SOCIEDAD ANÓNIMA CON REGISTRO 18910, FOLIO 160, LIBRO 89 DE SOCIEDADES MERCANTILES, EN VIRTUD DE LO SIGUIENTE: EN ASAMBLEA GENERAL EXTRAORDINARIA TOTALITARIA DE ACCIONISTAS SE ACORDÓ MODIFICAR LA CLAUSULA TRIGESIMA TERCERA: EJERCICIO SOCIAL: EL CUAL SERA DEL 1 DE ENERO AL 31 DE DICIEMBRE DE CADA AÑO. EN LA FORMA Y DEMÁS TÉRMINOS CONTENIDOS EN DICHO INSTRUMENTO LEGAL.

Y PARA LOS EFECTOS DE LEY, SE HACE LA PRESENTE PUBLICACIÓN. GUATEMALA, 29 DE ABRIL DE 2005. EXP. 5004-90. — Lic. LEONEL ENRIQUE CHINCHILLA RECINOS, Registrador Mercantil General de la República, Sustituto.

(62228-5)—05—mayo

DISOLUCIONES DE SOCIEDADES

EL REGISTRO MERCANTIL CON BASE EN EL TESTIMONIO DE LA ESCRITURA NÚMERO 15 AUTORIZADA EL DÍA 04 DE ABRIL DE 2005, POR EL NOTARIO JORGE ESCOBAR FELTRIN, SE INSCRIBE PROVISIONALMENTE LA DISOLUCIÓN DE LA ENTIDAD SALE, SOCIEDAD ANÓNIMA (EN LIQUIDACIÓN) CON REGISTRO 4959, FOLIO 76, LIBRO 30 DE SOCIEDADES MERCANTILES, LA DISOLUCIÓN SE EFECTÚA SEGÚN ACUERDO EN ASAMBLEA GENERAL EXTRAORDINARIA TOTALITARIA DE ACCIONISTAS, EN LA FORMA Y DEMÁS TÉRMINOS CONTENIDOS EN DICHO INSTRUMENTO LEGAL.

Y PARA LOS EFECTOS DE LEY, SE HACE LA PRESENTE PUBLICACIÓN. GUATEMALA 11 DE ABRIL DE 2005. EXP. 68219-1977. — Lic. LEONEL ENRIQUE CHINCHILLA RECINOS, Registrador Mercantil General de la República, Sustituto.

(58993-5)—21—28—abril—05—mayo